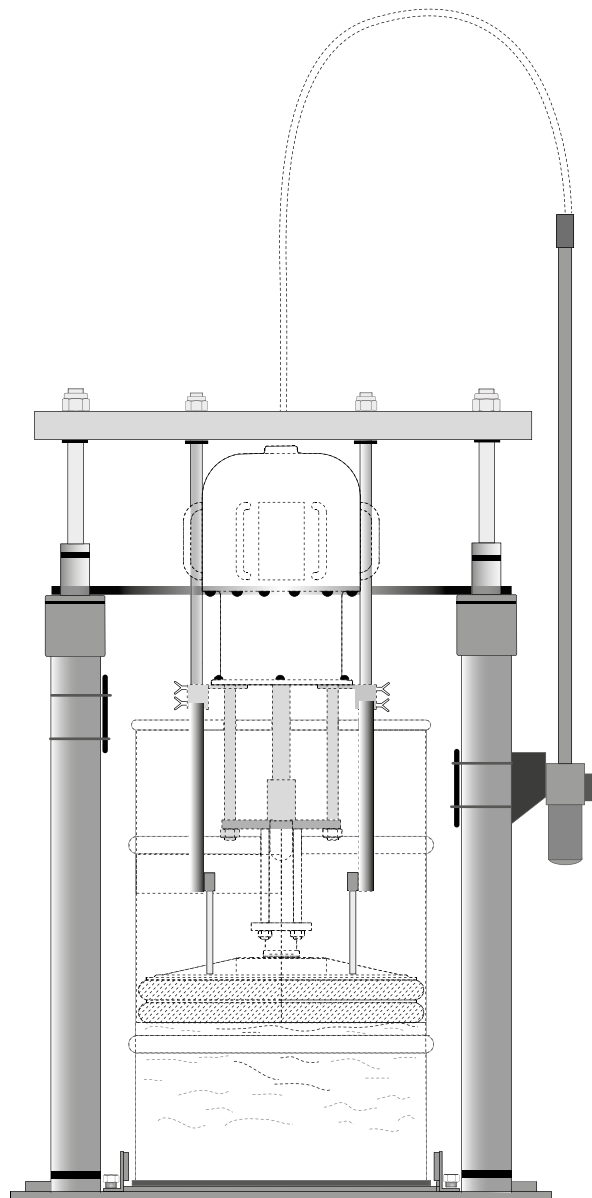




INDUCTOR NEUMÁTICO

doble columna para barriles cilíndricos de 200 litros
mando de palanca



**Este manual es la traducción en español del manual original redactado en italiano.
El fabricante declina toda responsabilidad derivada de una traducción errónea de las instrucciones
contenidas en el manual en italiano.**

**La empresa productora se reserva la posibilidad de variar características y datos
del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.**

INDUCTOR NEUMÁTICO

doble columna para barriles de 200 litros mando de palanca

ÍNDICE

A	ADVERTENCIAS.....	2
B	DATOS TÉCNICOS	3
C	TRANSPORTE Y DESEMBALAJE	4
D	CONDICIONES DE GARANTÍA	4
E	NORMAS DE SEGURIDAD.....	4
F	NORMATIVA DE REFERENCIA.....	6
G	PELIGROS.....	6
H	USO CORRECTO	7
I	INSTALACIÓN	8
J	CONEXIÓN NEUMÁTICA.....	10
K	PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO	11
L	DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	12
M	PROCEDIMIENTO DE INTRODUCCIÓN DEL PLATO SEGUIDOR EN EL BARRIL.....	14
N	PROCESO DE ACTIVACIÓN DE LA BOMBA.....	17
O	FUNCIONAMIENTO	18
P	PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL PLATO SEGUIDOR DEL BARRIL.....	19
Q	MANTENIMIENTO ORDINARIO	20
R	INCONVENIENTES Y SOLUCIONES	21
	<u>PIEZAS DE REPUESTO</u>	
S	REPUESTOS VARILLA.....	22
T	RECAMBIOS ESTRUCTURA SUPERIOR.....	23
U	RECAMBIOS ESTRUCTURA ZÓCALO	24
V	RECAMBIOS GRUPO AIRE.....	25
W	RECAMBIOS DISCO PLATO SEGUIDOR.....	26
X	RECAMBIOS GRUPO TRATAMIENTO AIRE CON MANÓMETRO	28
Y	ESQUEMA NEUMÁTICO	29
	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	31

**ESTE EQUIPO ES PARA USO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL.
NO SE HA PREVISTO PARA USOS DIFERENTES DE LO DESCRITO EN ESTE MANUAL.**

Gracias por haber elegido un producto **SAMOA**.
Junto al artículo adquirido, Vds. recibirán una gama de servicios de asistencia que les permitirán alcanzar los resultados deseados, rápidamente y de manera profesional.

A ADVERTENCIAS

En la tabla que aparece a continuación se describe el significado de los símbolos que aparecen en este manual, y que son relativos al empleo, a la toma de tierra, a las operaciones de uso, mantenimiento y reparación de este equipo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Lea atentamente este manual antes de usar el equipo. • Un uso inadecuado podría causar daños a personas o cosas. • No utilice la máquina bajo la influencia de drogas o alcohol. • No modifique por ningún motivo el equipo. • Utilice productos y disolventes compatibles con las diferentes partes componentes del equipo, leyendo atentamente las advertencias del productor. • Consulte los Datos Técnicos del equipo que contiene el Manual. • Controle el equipo a diario, y si observa que hay partes desgastadas, sustitúyalas utilizando EXCLUSIVAMENTE piezas de repuesto originales. • Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo. • Siga todas las normas de seguridad.
	<ul style="list-style-type: none"> • Avisa del riesgo de accidente o daño grave al equipo si no se tiene en cuenta la advertencia.
	<p>FUEGO Y PELIGRO DE EXPLOSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los vapores inflamables, como los que proceden de disolventes o pinturas, pueden incendiarse o explotar. • Para prevenir peligros de incendio o explosión: <ul style="list-style-type: none"> - Utilice el equipo SOLAMENTE en áreas bien ventiladas. Mantenga limpia la zona de trabajo - Elimine todas las fuentes de ignición, como llamas piloto, cigarrillos, linternas eléctricas portátiles, ropa sintética (potencial arco estático), etc.. - Conecte a tierra los equipos y todos los objetos conductores ubicados en el área de trabajo. - Utilice exclusivamente tubos "airless" conductores y conectados a tierra. - No emplee tricloroetano, cloruro de metileno, disolventes de hidrocarburo halogenado o fluidos que contengan estos disolventes en equipos de aluminio a presión. El uso de estas sustancias podría causar una reacción química peligrosa con riesgo de explosión. - No efectúe conexiones, no apague o encienda los interruptores de las luces en presencia de humos inflamables. • Si se advierten sacudidas o descargas eléctricas será necesario interrumpir inmediatamente la operación que se esté realizando con el equipo. • Tenga un extintor en las proximidades del área de trabajo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Advierte el riesgo de lesiones y aplastamiento de los dedos por la presencia de partes móviles en el grupo. • Manténgase alejado de las piezas móviles. • No utilice el equipo sin las protecciones adecuadas. • Antes de iniciar cualquier operación de control o mantenimiento del equipo, siga el procedimiento de descompresión explicado en este manual, para evitar el riesgo que de repente el equipo se ponga en marcha inesperadamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Indican el riesgo de reacciones químicas y riesgo de explosión si no se aplica la advertencia. • Existe el peligro de heridas o graves lesiones causadas por el contacto con el chorro de la pistola, si así sucediera, acuda INMEDIATAMENTE a un médico especificando el tipo de producto inyectado. • No pulverice sin haber instalado la protección de la boquilla y del gatillo de la pistola. • No ponga los dedos delante de la boquilla de la pistola. • Al finalizar el ciclo de trabajo y antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, siga el procedimiento de descompresión.
	<ul style="list-style-type: none"> • Proporciona importantes indicaciones y consejos para la eliminación o el reciclaje de un producto respetando el medio ambiente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Indica la presencia de un borne con cable para la toma de tierra. • Utilice ÚNICAMENTE cables de extensión de 3 hilos y tomas eléctricas conectadas a tierra. • Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la instalación eléctrica esté dotada de conexión a tierra y que sea conforme con las normas de seguridad. • El fluido a alta presión que sale de la pistola, o bien de posibles fugas, puede causar inyecciones en el cuerpo. • Para evitar peligros de incendio o inyección: <ul style="list-style-type: none"> - Utilice el bloqueo de seguridad del gatillo de la pistola cuando no se esté pulverizando. - No meta las manos ni los dedos en la boquilla de la pistola. No intente parar pérdidas con las manos, el cuerpo u otros objetos. - No apunte con la pistola hacia sí mismo ni hacia otras personas. - No pulverice sin la protección de la boquilla. - Descargue la presión del sistema al terminar la pulverización y antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. - No utilice componentes cuya presión de uso sea inferior a la presión máxima del sistema. - No deje que los niños utilicen el equipo. - Preste suma atención al contragolpe que podría producirse al accionar el gatillo de la pistola. • Si el fluido a alta presión penetra la piel, la herida podría parecer un "simple corte", pero en realidad puede tratarse de un daño muy serio. Someta inmediatamente la herida a un tratamiento médico adecuado.
	<ul style="list-style-type: none"> • Avisan de la obligación de uso de guantes, gafas y máscaras de protección. • Utilice una indumentaria conforme con las normas de seguridad vigentes en el país en el que se emplea el equipo. • No se ponga brazaletes, pendientes, anillos, cadenas u otros objetos que pudieran obstaculizar su trabajo como operador. • No vista ropa con mangas anchas, bufandas, corbatas o cualquier prenda que pudiera quedar atrapada con las partes en movimiento del equipo durante el ciclo de trabajo y las operaciones de control y mantenimiento.

B DATOS TÉCNICOS

INDUCTOR NEUMÁTICO 200	
Presión del aire máx	7 Bar
Diámetro entrada aire	3/8"
Peso	200 Kg
Plato seguidor	Doble junta Cod. 510100
Fijación en el suelo	N° 4 perno expansible
Tipo de barril	Cilíndrico - 200 litros
Diámetro interno barril (D)	572mm
Altura máxima barril (E)	990mm
Longitud (A)	910 mm - max 1260 mm
Altura (B)	1535 mm (cerrado)
	2035 mm (abierto)
	2535 mm (abierto con tubo)

INDUCTOR NEUMÁTICO 200	
Anchura (C)	825 mm
Tipo de bomba	NOVA 55:1
	OMEGA 28:1
	OMEGA 40:1
	VEGA 45:1
	SIRIO 33:1
	SIRIO 22:1
	SIRIO 60:1
	GHIBLI 26:1

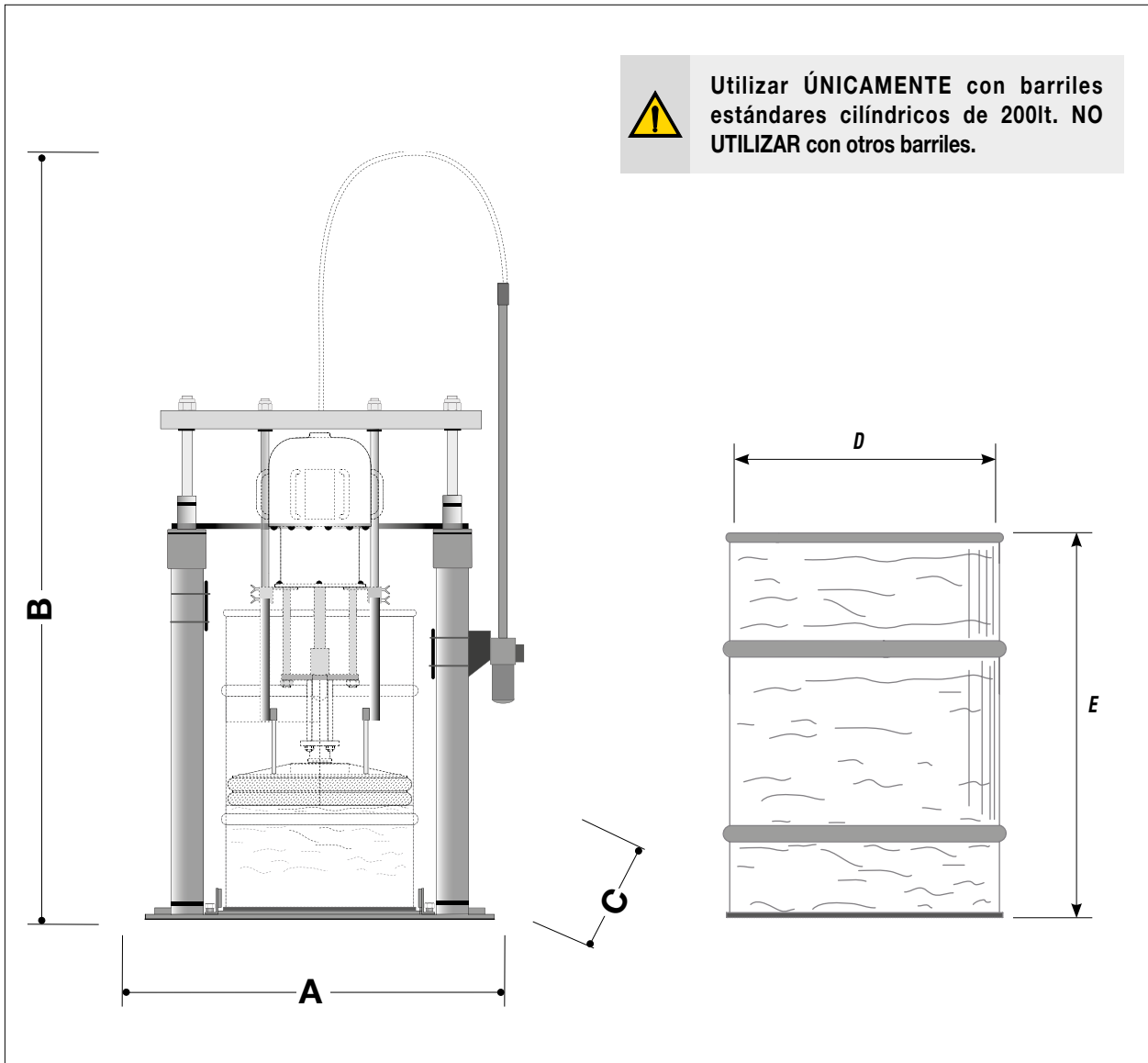


Fig. 1

C TRANSPORTE Y DESEMBALAJE

- Respete escrupulosamente la orientación del embalaje que se indica externamente mediante símbolos o mensajes.
- Antes de instalar el equipo, prepare un ambiente adecuado, con el espacio necesario, la iluminación correcta, el piso limpio y plano.

- Todas las operaciones de descarga y desplazamiento del equipo son de competencia del usuario quien tendrá que prestar gran atención para no provocar daños a personas o al equipo.

Para la operación de descarga utilice personal especializado y habilitado (operadores de grúa, carretilleros etc.) y un medio de elevación adecuado de capacidad suficiente para el peso de la carga y respete todas las normas de seguridad.

El personal tendrá que estar equipado con los dispositivos de protección individual necesarios.

- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en relación con la descarga y el transporte del equipo en el lugar de trabajo.
- Verifique la integridad del embalaje en el momento de su recepción. Saque el equipo del embalaje y controle que no haya sufrido daños durante su transporte.

Si comprueba que hay componentes rotos, contacte inmediatamente el fabricante y la agencia de transporte. El plazo máximo para comunicar la detección de daños es de 8 días desde la fecha de recepción del equipo.

La comunicación se tendrá que enviar mediante carta certificada con acuse de recibo dirigida al fabricante y al transportista.



La eliminación de los materiales de embalaje, por cuenta del usuario, se tendrá que efectuar en conformidad con la normativa vigente en el país en el que se utilice el equipo. En cualquier caso es una práctica aconsejable reciclar de manera lo más ecológicamente compatible los materiales de embalaje.

D CONDICIONES DE GARANTÍA

Las condiciones de garantía no se aplican en caso de:

- procedimientos de lavado y limpieza de los componentes no realizados correctamente y que causan malfuncionamiento, desgaste o daño del aparato o partes del mismo;
- uso inapropiado del aparato;
- uso contrario con la normativa nacional prevista;
- instalación incorrecta o defectuosa;
- modificaciones, intervenciones y mantenimientos no autorizados por el fabricante;
- uso de repuestos no originales y no relativos al modelo específico;
- inobservancia total o parcial de las instrucciones.



E NORMAS DE SEGURIDAD



Lea atentamente e íntegramente las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve cuidadosamente las instrucciones.



La manipulación o la sustitución sin autorización de uno o más componentes del equipo, el uso de accesorios, de utensilios, de materiales de consumo diferentes de los recomendados por el fabricante, podrían representar un peligro de accidente y exime al fabricante de toda responsabilidad civil o penal.



- EL EMPRESARIO SERÁ RESPONSABLE DE LA INSTRUCCIÓN DEL PERSONAL SOBRE LOS RIESGOS DE ACCIDENTE, SOBRE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL OPERADOR Y SOBRE LAS REGLAS GENERALES DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES PREVISTAS POR LAS DIRECTIVAS INTERNACIONALES Y POR LA LEGISLACIÓN DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO SOBRE LA NORMATIVA EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.
- EL PERSONAL ESTÁ OBLIGADO A COMPORTARSE EN ESCRUPULOSA OBSERVANCIA DE LA NORMATIVA SOBRE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO DE LAS NORMAS EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.
- MANTENGA EN ORDEN EL ÁREA DE TRABAJO. EL DESORDEN EN EL LUGAR DE TRABAJO COMPORTA EL PELIGRO DE ACCIDENTES.
- MANTENGA SIEMPRE UN BUEN EQUILIBRIO: EVITE POSICIONES INESTABLES.
- ANTES DE SU UTILIZACIÓN COMPRUEBE ESCRUPULOSAMENTE QUE NO HAYAN PIEZAS DAÑADAS Y QUE EL EQUIPO ESTÉ EN CONDICIONES DE REALIZAR SU TRABAJO DE MANERA CORRECTA.
- OBSERVE SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y LA NORMATIVA VIGENTE.
- NO PERMITA QUE PERSONAS AJENAS PUEDAN ACCEDER AL ÁREA DE TRABAJO.
- NO SUPERE **NUNCA** LAS PRESIONES MÁXIMAS DE SERVICIO INDICADAS.
- (SI ESTÁ PREVISTA) NO DIRIJA **NUNCA** LA PISTOLA HACIA VD. MISMO O HACIA OTRAS PERSONAS. EL CONTACTO CON EL CHORRO PODRÍA CAUSAR HERIDAS GRAVES. EN CASO DE HERIDAS PRODUCIDAS POR EL CHORRO DE LA PISTOLA ACUDA INMEDIATAMENTE A UN MÉDICO ESPECIFICANDO EL TIPO DE PRODUCTO INYECTADO. NO SUBESTIME NUNCA UNA LESIÓN PROVOCADA POR LA INYECCIÓN DE UN FLUIDO.
- CORTE SIEMPRE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y DESCARGUE LA PRESIÓN DEL CIRCUITO ANTES DE EFECTUAR

CUALQUIERTIPO DE CONTROL O DE SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEL EQUIPO.

- NO MODIFIQUE POR NINGÚN MOTIVO CUALQUIER PIEZA DEL EQUIPO. VERIFIQUE REGULARMENTE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA. SUSTITUYA LAS PIEZAS ROTAS O DESGASTADAS.
- (CUANDO ESTÉN PREVISTOS) AJUSTE Y CONTROLE TODOS LOS RACORES DE CONEXIÓN ENTRE LA BOMBA, LA MANGUERA Y LA PISTOLA (SI ESTÁ PREVISTA) ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.
- UTILICE SIEMPRE MANGUERA PREVISTA EN EL SUMINISTRO ESTÁNDAR DE TRABAJO. SI SE UTILIZA UN TUBO DISTINTO, OBSERVAR QUE LAS PRESIONES MÁXIMAS DE EJERCICIO DEL MISMO NO SEAN INFERIORES A LAS DE LA BOMBA.
- EL FLUIDO CONTENIDO EN LA MANGUERA PODRÍA RESULTAR MUY PELIGROSO. MANEJE CUIDADOSAMENTE LA MANGUERA. NO TIRE DE LA MANGUERA PARA DESPLAZAR EL EQUIPO. NO UTILICE NUNCA UNA MANGUERA DAÑADA O REPARADA.



La elevada velocidad de deslizamiento del producto en el tubo de alta presión puede crear electricidad estática que se manifiesta con pequeñas descargas y chispas. Se recomienda conectar a tierra el equipo. La bomba está conectada a tierra por el hilo de masa del cable de alimentación eléctrica. La pistola está conectada a tierra mediante la manguera flexible de alta presión. Todos los objetos conductores que se encuentren en proximidad de la zona de trabajo deben estar conectados a tierra.



No pulverice por ningún motivo sobre productos inflamables o disolventes en ambientes cerrados. No utilice nunca el equipo en ambientes saturados de gases potencialmente explosivos. Verifique siempre la compatibilidad del producto con los materiales que componen el equipo (*bomba, pistola, manguera y accesorios*) con los cuales pueda entrar en contacto. No utilice pinturas o disolventes que contengan hidrocarburos halogenados (*como el cloruro de metileno*). Estos productos, en contacto con componentes de aluminio del equipo, podrían causar peligrosas reacciones químicas comportando un riesgo de explosión.



No se acerque excesivamente al vástago del pistón de la bomba cuando está en funcionamiento o con presión. Un movimiento imprevisto o brusco del vástago del pistón puede provocar lesiones o el aplastamiento de los dedos.



Si el producto que se utiliza es tóxico evite su inhalación y el contacto con el mismo utilizando guantes y gafas de protección y mascarillas adecuadas.

Tome las medidas de protección del oído necesarias si trabaja en las proximidades del equipo.



ESTAS ADVERTENCIAS HACEN REFERENCIA AL USO CORRECTO DEL INDUCTOR NEUMÁTICO.

LEER ATENTAMENTE LAS ADVERTENCIAS PRESENTES EN LOS MANUALES RELATIVAS A DIFERENTES COMPONENTES (*BOMBA NEUMÁTICA, PISTOLA SUMINISTRADORA, ETC.*) QUE PUEDEN SER EMPLEADAS CON EL INDUCTOR MISMO.

- MANTENER SIEMPRE LIMPIA Y EN ORDEN LA ZONA DE TRABAJO.
- TENER FUERA DE LA ZONA DE TRABAJO A AQUELLOS QUE NO SON RESPONSABLES.
- ANTES DE USAR LA MAQUINARIA, EL OPERADOR DEBE ESTAR CAPACITADO E INFORMADO EN RELACIÓN CON LA POSICIÓN DE TODOS LOS CONTROLES DEL EQUIPAMIENTO.
- NO SUPERAR LA PRESIÓN MÁXIMA INDICADA.
- NO MODIFICAR LAS PARTES SUMINISTRADAS, COMPROBAR CON REGULARIDAD LOS COMPONENTES DEL SISTEMA. SUSTITUIR LAS PARTES DAÑADAS O DESGASTADAS.
- APRETAR Y COMPROBAR TODAS LAS JUNTAS DE CONEXIÓN ENTRE LA BOMBA, EL TUBO FLEXIBLE Y LA PISTOLA ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPAMIENTO.
- NO ACERCARSE DEMASIADO AL INDUCTOR DURANTE SUS MOVIMIENTOS.



Cuando la unidad esté funcionando, no toque las partes móviles, con el fin de evitar posibles lesiones en las manos o en los dedos.



No suministrar productos inflamables o disolventes en lugares cerrados, no utilizar nunca la maquinaria en presencia de gases explosivos, comprobar siempre si el producto es compatible con los materiales que componen la maquinaria (*bomba, pistola, tubo flexible y accesorios*) con los que pueda entrar en contacto.

Si el producto que se utiliza es tóxico evite su inhalación y el contacto con el mismo utilizando guantes y gafas de protección y mascarillas.

F NORMATIVA DE REFERENCIA

La documentación de referencia para el diseño y la construcción del equipo realizado es la siguiente:

- **Directiva 2006/42/CE** sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a las máquinas.
- **EN ISO 12100-1/-2** - Seguridad de las máquinas - Principios generales para el diseño - Evaluación del riesgo y reducción del riesgo.

G PELIGROS

PARTES MÓVILES DEL EQUIPO

Las partes en movimiento, por ejemplo el grupo de subida y descenso del plato seguidor, pueden producir lesiones en los miembros superiores.

- No acerque las manos a los órganos móviles durante el funcionamiento.
- Durante la fase de subida y descenso del inductor mantenga las manos lejos del plato seguidor y del borde del recipiente de material.
- Mantenga las manos lejos del pistón de cebado de material durante el funcionamiento de la bomba y cuando se suministre aire comprimido al equipo.
- Antes de realizar operaciones de mantenimiento o reparaciones cierre el suministro de aire comprimido y descomprima la bomba y el inductor, situándolo en estado de reposo (ver figura 1 - Fase A).



PUESTA A TIERRA

Durante el funcionamiento de la bomba puede originarse energía electrostática.



- Antes de utilizar la bomba es necesario realizar la conexión de puesta a tierra.
- La bomba dispone de un borne y un cable de puesta a tierra (1).

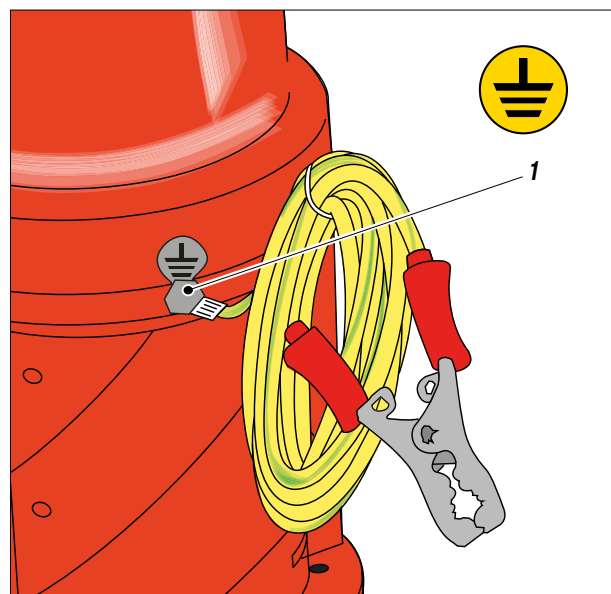


Fig. 1

H USO CORRECTO

El inductor neumático a doble columna es apto para barriles de 200 litros de metal.

- El barril (1) ha de colocarse correctamente entre las dos columnas (2) y fijarse firmemente a la placa base mediante las correspondientes mordazas (3).

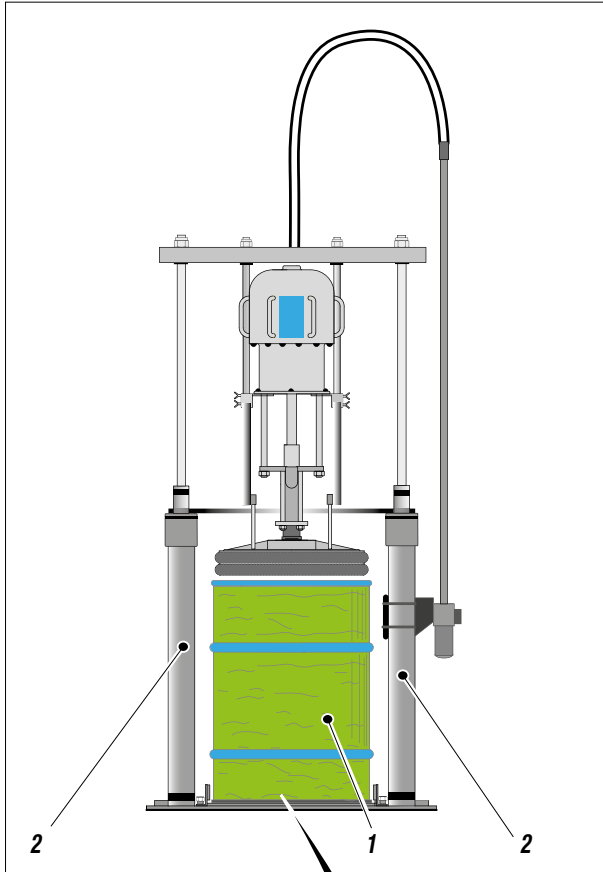


Fig. 1

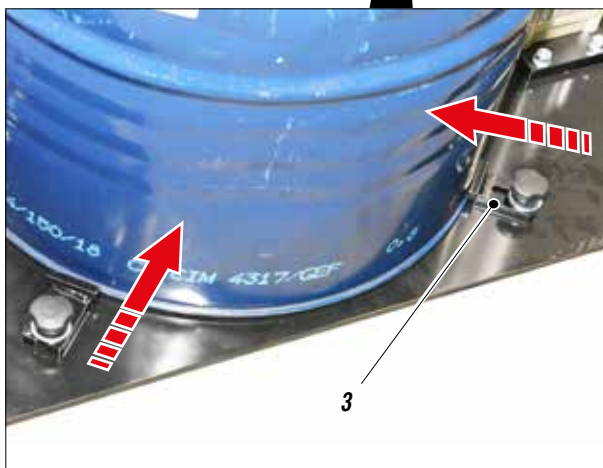


Fig. 2

- No se debe deformar ni dañar los barriles.



Fig. 3

- Las bombas instaladas en el inductor son del tipo de pistón y son aptas para bombear productos altamente viscosos (hasta 2 millones de cps).
- Utilice productos químicamente compatibles con los componentes de la bomba que están en contacto con el producto que se bombea.
- Contacte previamente al fabricante si desea utilizar productos diferentes de los especificados en el contrato de compraventa.
- La presión de alimentación del aire comprimido debe ser de 3 a 6 bares.

👉 NOTA

Cualquier uso del equipo no previsto en el contrato de compraventa sería un uso incorrecto.



Asegúrese de que la altura del espacio disponible sea suficiente cuando el inductor esté en la posición de altura máxima.

I INSTALACIÓN

En caso que se deba proceder a la fijación utilizando tarugos de expansión de acero para hormigón y pared, es necesario realizar el siguiente procedimiento:

- Controlar la nivelación del suelo y proceder eventualmente al engrosamiento de los elementos de montaje con el fin de obtener un perfecto alineamiento de los componentes;
- Los orificios deben tener las mismas dimensiones de aquellos efectuados en la placa base. Es posible fijar la placa base cuyos orificios existentes pueden ser usados como máscara guía para perforar el suelo con las máxima precisión en un única operación;

- La profundidad de los orificios realizados en el cemento no tienen ninguna importancia a fines de la expansión del tarugo y no influye sobre el agarre en condiciones que se haya realizado un orificio con profundidad mínima para permitir la introducción completa del tarugo;
- Introducir los pernos de expansión ajustando hasta su completo bloqueo.

Controlar nuevamente la correcta nivelación de las superficies de transporte.

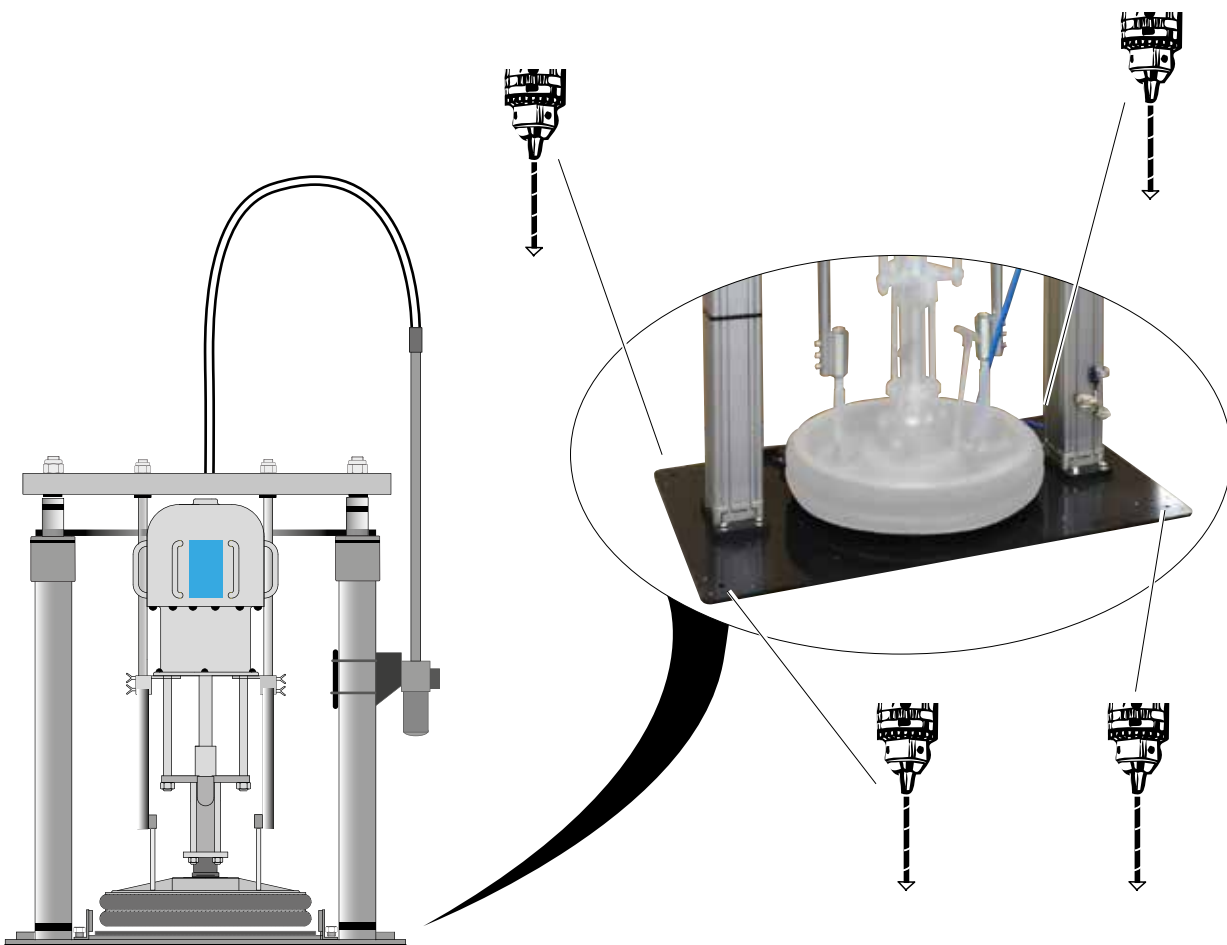
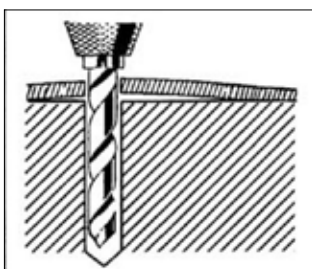
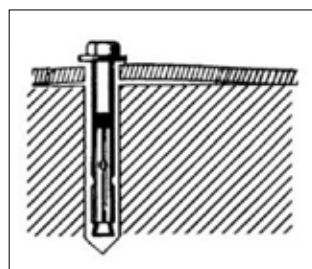


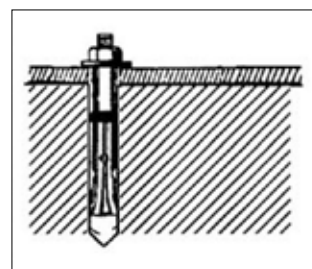
Fig. 1



1 Perforar



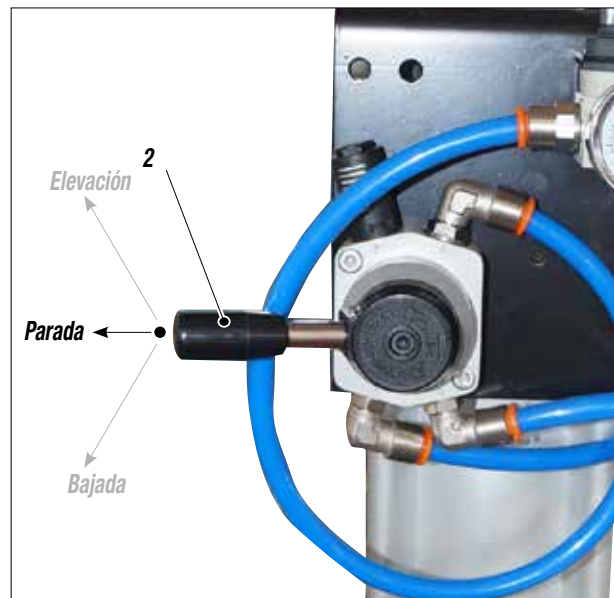
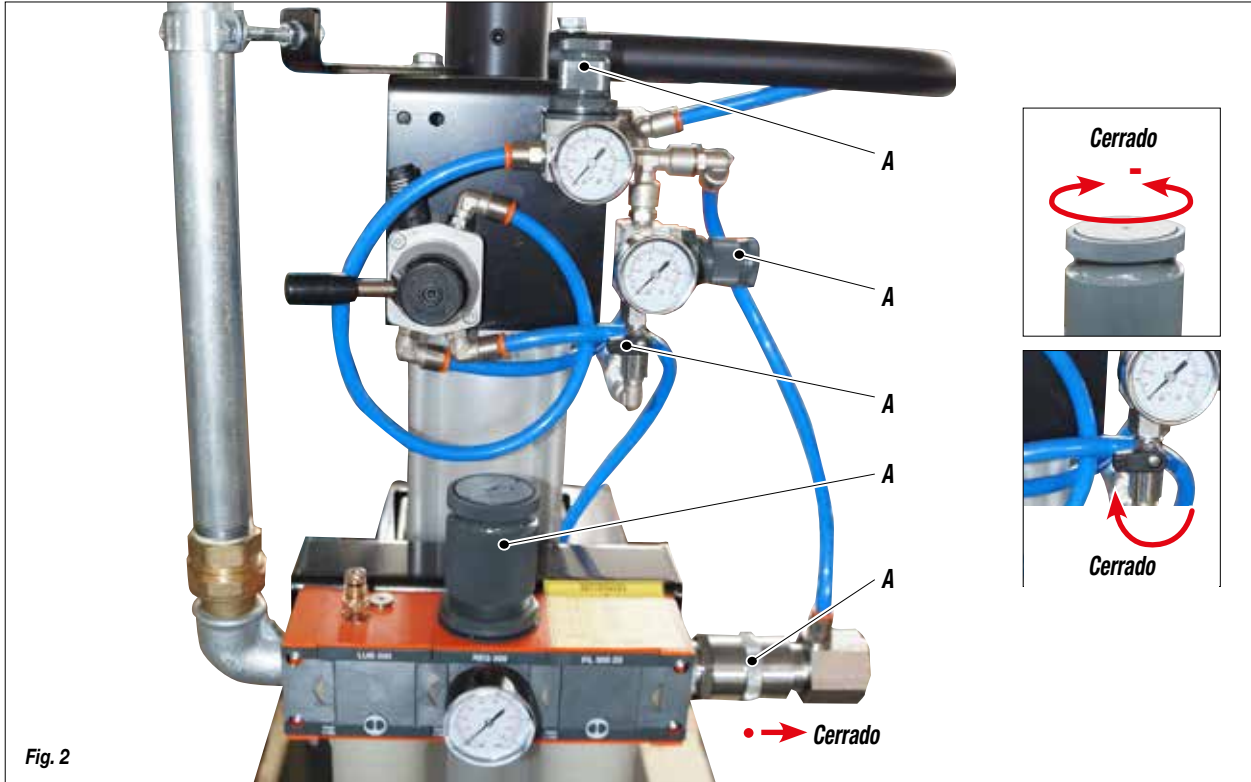
2 Introducir el tarugo



3 Atornillar el tarugo

El operador deberá organizar un ambiente apto antes de instalar el inductor como se indica a continuación:

- Una zona lo suficientemente amplia para permitir la carga y descarga del barril y las operaciones de mantenimiento ordinarias.
- Comprobar que haya un espacio lo suficientemente alto para permitir la elevación y el fácil acceso a los grupos de regulación del aire.
- Para la alimentación neumática, utilizar un tubo con un diámetro interno no inferior a 10 mm.
- Comprobar que todos los reguladores de aire (A) estén cerrados. (Girar en sentido contrario a las agujas del reloj la perilla de regulación para cerrarla).



- Comprobar que la válvula de envío de aire (H1) al plato seguidor esté cerrada.
- Comprobar que el tubo de envío de aire a la bomba neumática esté conectado al pistón y a la bomba.
- Comprobar que la palanca de mando (2) esté en posición intermedia (Parada).

J CONEXIÓN NEUMÁTICA

Conectar el inductor y la bomba al suministro de aire neumático como se indica en la ilustración. Comprobar que el aire este siempre limpio y lubricado.

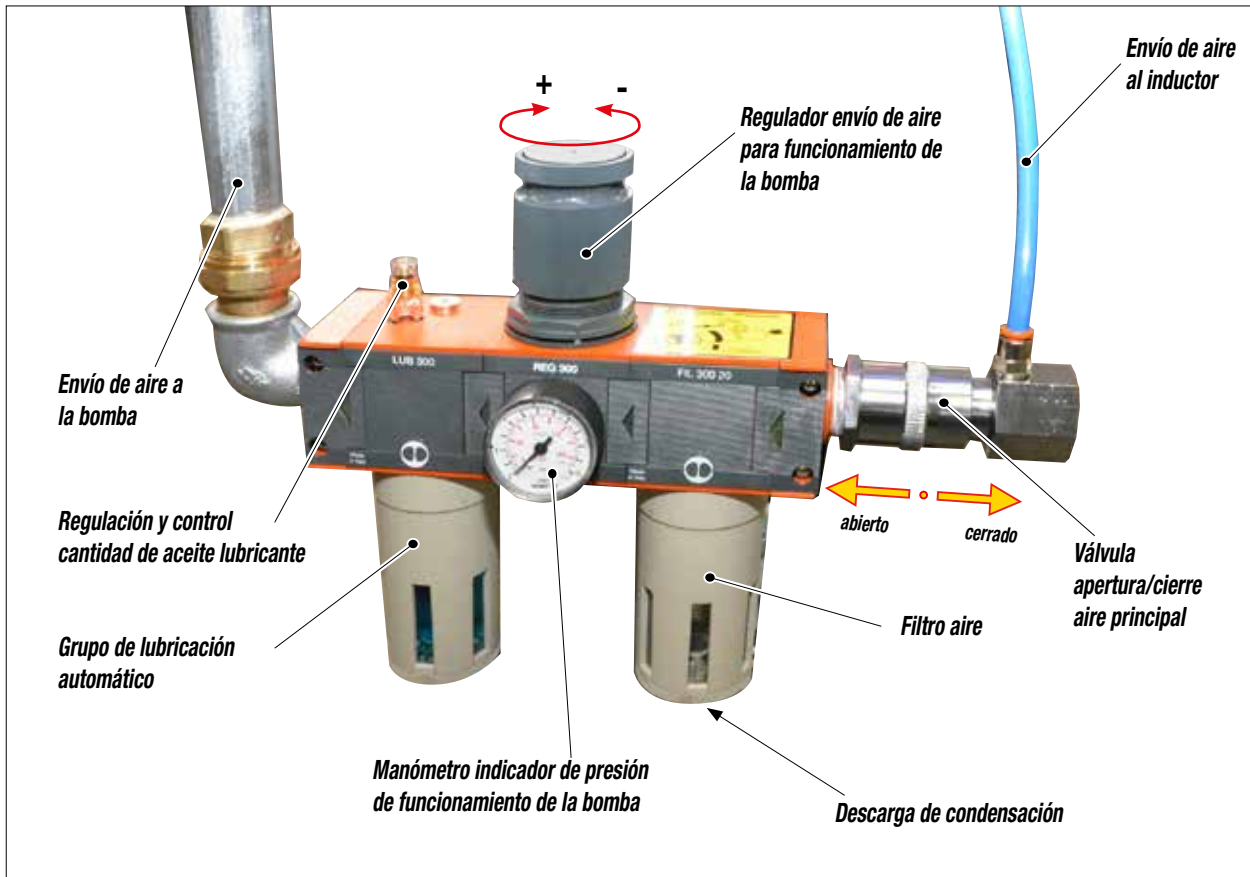


Fig. 1

K PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Este tipo de inductor a doble columna de elevación neumática sirve para elevar las bombas de trasvase neumáticas de pistón de la serie *Nova*, *Omega*, *Vega*, *Ghibli*.

El inductor guía la unidad de aspiración de la bomba durante la fase de aspiración de producto directamente dentro de barriles de metal de 200 litros.

Este sistema permite trasegar el material desde el recipiente de almacenamiento directamente hasta la zona de aplicación en modo seguro y limpio.

Un sistema seguro y fiable permite cambiar el barril vacío por otro nuevo en pocos minutos.

En la base de la unidad de aspiración de la bomba se monta un plato seguidor que comprime el material, asegurando así un flujo constante durante el uso.

Las bombas neumáticas de pistón pueden trasegar productos muy viscosos, ya que estos "fluyen" naturalmente hacia la boca de aspiración gracias al plato seguidor y a la válvula de aspiración con plato, evitando así que la bomba comience a cavitarse, con el consiguiente descebado.

El plato seguidor cuenta con unas juntas planas o toroidales de unas gomas especiales antiaceite de alta estanqueidad que garantizan una protección perfecta del producto del barril e impiden la contaminación con polvo y humedad, aparte del secado por el contacto con aire.

El inductor compensa automáticamente la caída del plato seguidor durante el uso del producto.

A continuación se explican las fases principales del principio de funcionamiento del inductor

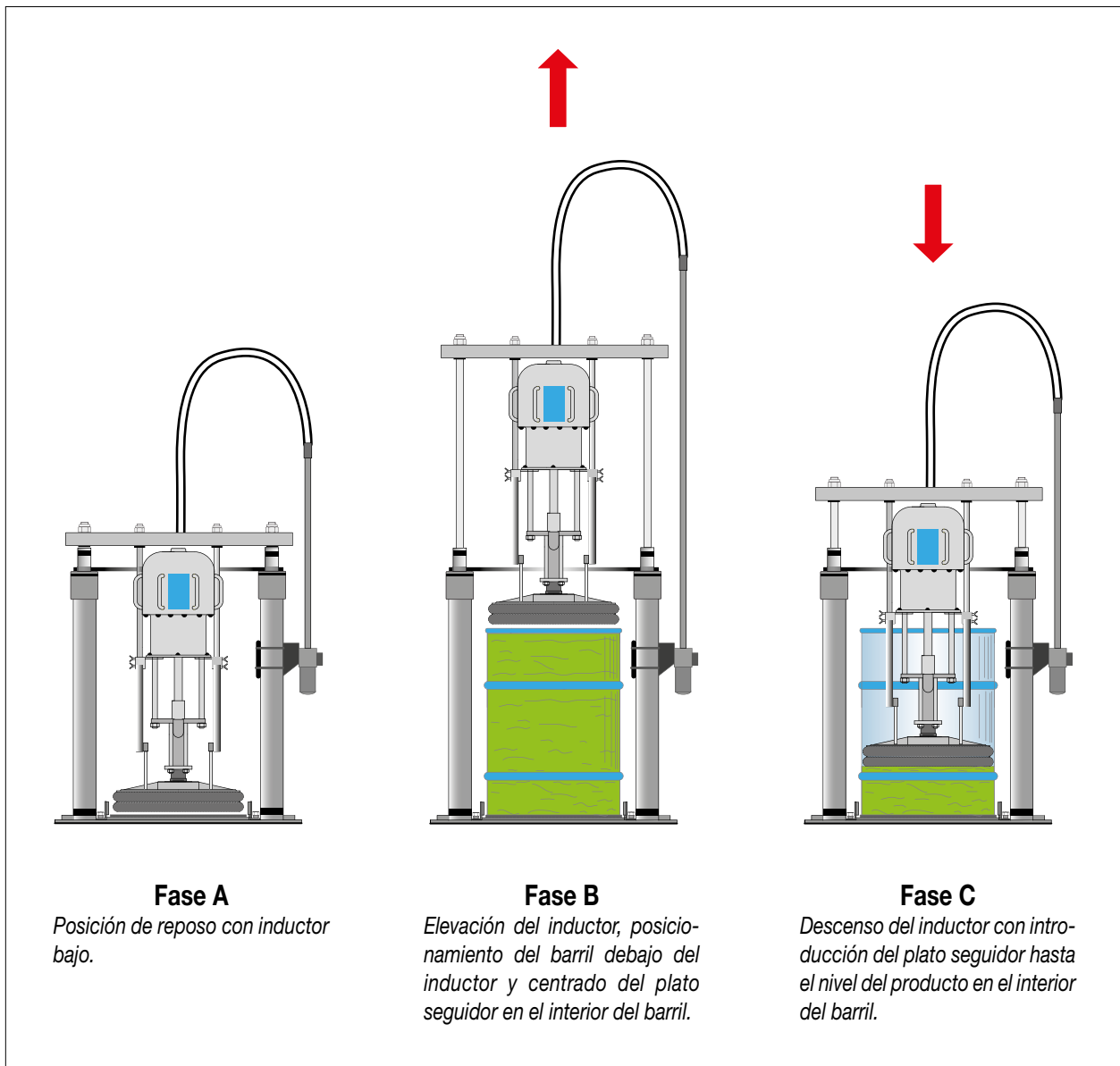


Fig. 1

L DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

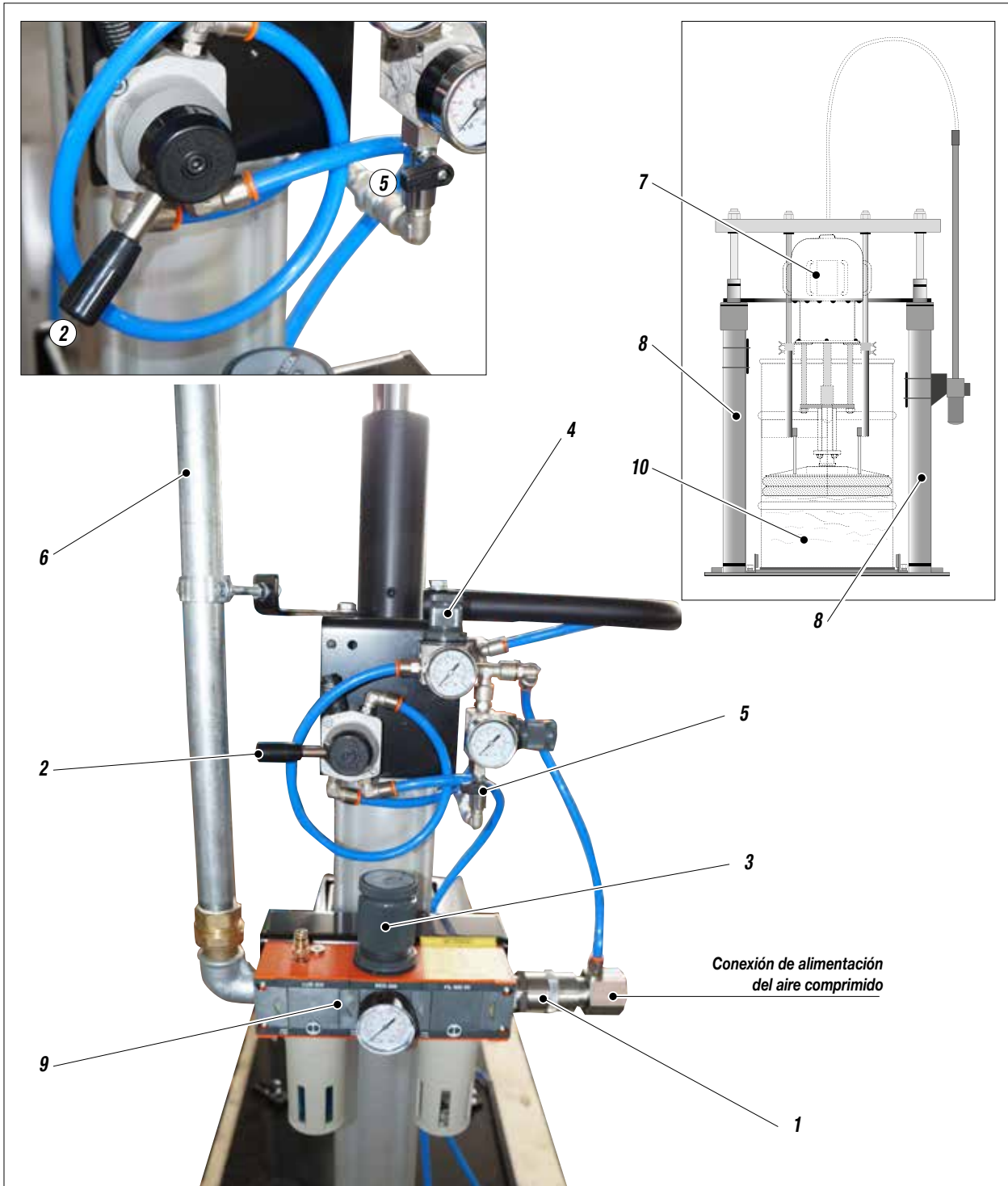


Fig. 1

Pos.	Descripción
1	Válvula apertura/cierre aire principal bomba
2	Palanca manual subida/bajada inductor
3	Válvula de regulación del aire de la bomba
4	Regulador de presión cilindros de elevación
5	Válvula de envío del aire del plato seguidor

Pos.	Descripción
6	Tubo de envío del aire de la bomba
7	Motor bomba
8	Cilindro de elevamiento
9	Grupo tratamiento aire de la bomba
10	Barril producto

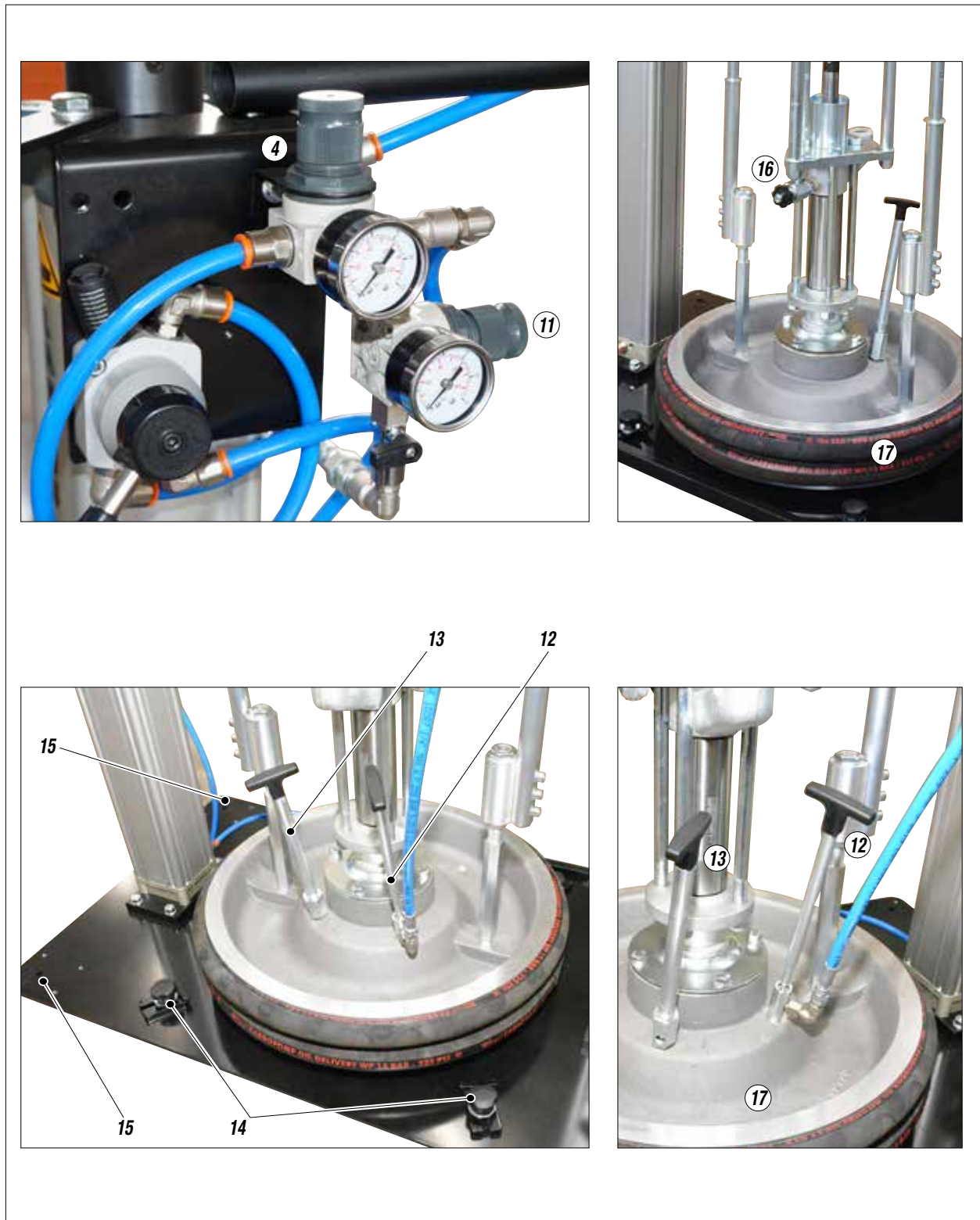


Fig. 2

Pos.	Descripción
4	Regulador de presión cilindros de elevación
11	Regulador de introducción de aire en el barril
12	Válvula introducción aire para extracción
13	Válvula de purga

Pos.	Descripción
14	Abrazadera de bloqueo barril producto
15	Orificios para fijación del inductor
16	Válvula purga para activación de la bomba
17	Plato seguidor

M PROCEDIMIENTO DE INTRODUCCIÓN DEL PLATO SEGUIDOR EN EL BARRIL

NOTA

Seguir atentamente las instrucciones, estas operaciones deben ser efectuadas con la bomba parada, por personal competente y formado.



PELIGRO DE CIZALLAMIENTO



Controle los racores de conexión de los componentes (bomba, tubo flexible, pistola, etc.) antes de utilizar el equipo.
Evitar acercarse excesivamente al inductor durante las operaciones de ascenso y descenso.

Para introducir el plato seguidor en el barril, seguir cuidadosamente cuanto se indica a continuación:

- Abrir la alimentación del aire (1).

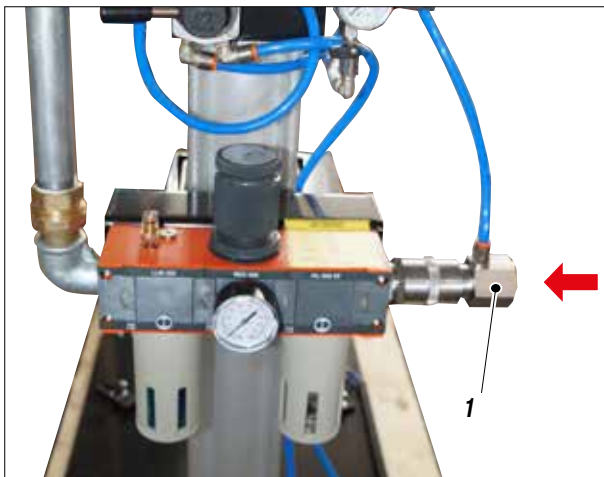


Fig. 1

- Girar la palanca de mando de elevación (2) hacia arriba.

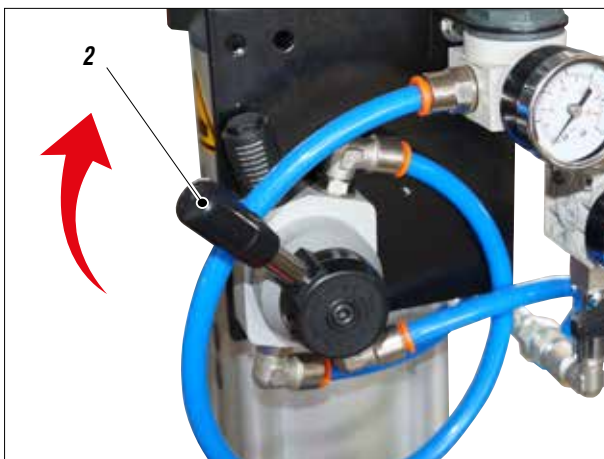


Fig. 2

- Accionar el regulador (3), aumentar gradualmente la presión de alimentación a los cilindros neumáticos (4) hasta que se inicie la elevación. Dejar que el inductor alcance la posición de máxima altura.

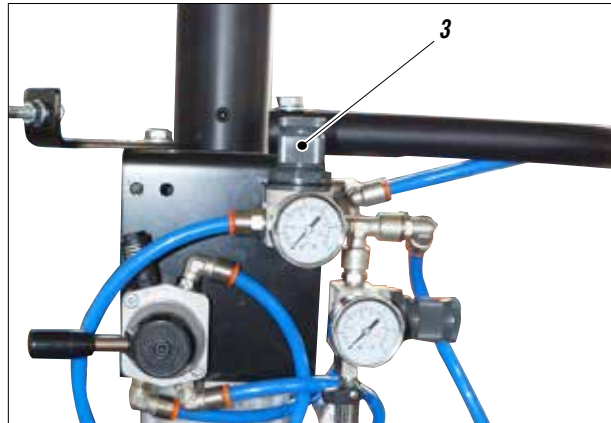


Fig. 3

- Retirar la tapa del barril de 200 litros (5) a utilizar y situarlo entre las abrazaderas (6) en la placa (8).

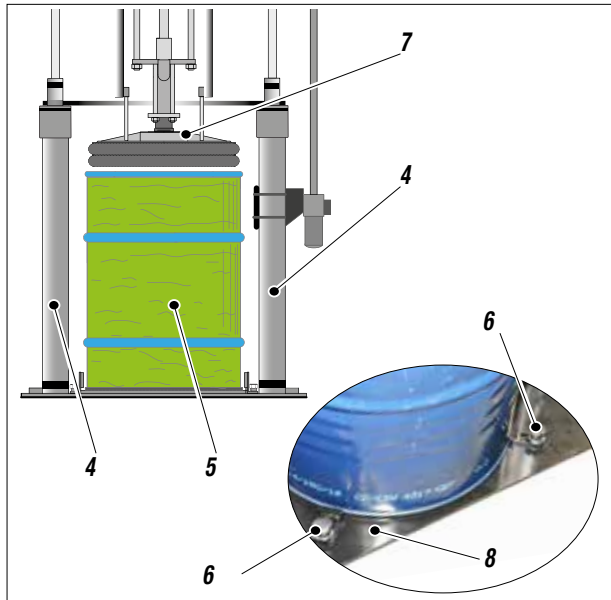


Fig. 4



Comprobar si hay abolladuras en el barril (5), estas podrían provocar el bloqueo del plato seguidor (M7) durante la bajada.

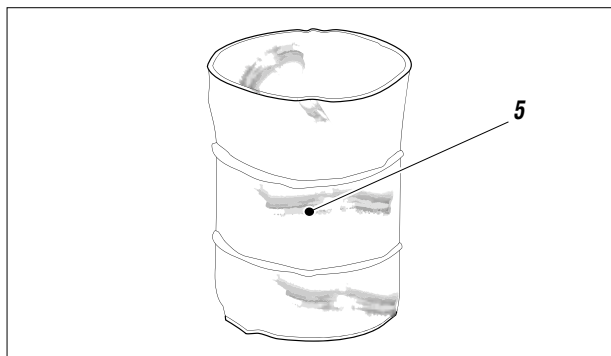


Fig. 5

- Girar la palanca de mando (2) hacia abajo haciendo descender el plato seguidor (7) cerca del borde superior del barril.

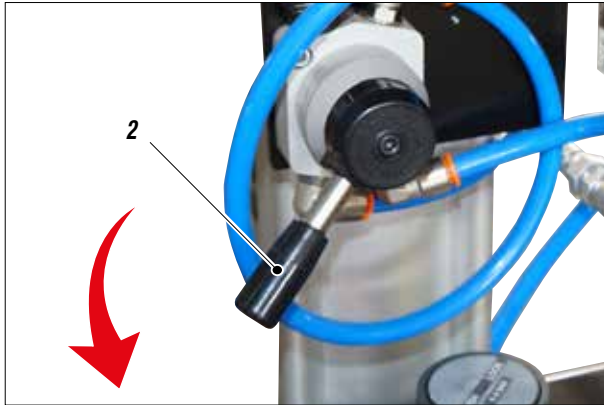


Fig. 6

- Interrumpa el descenso del inductor colocando la palanca de mando (2) en la posición intermedia.

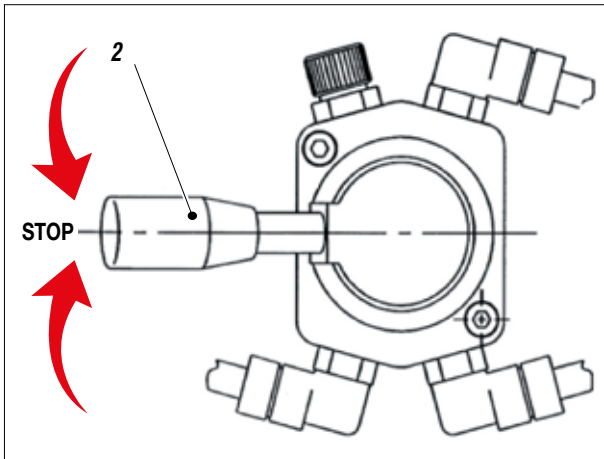


Fig. 7

- Centrar correctamente el barril (5) en la placa (8) en modo tal que esté en eje con el plato seguidor (7).
- Bloquear las abrazaderas (6) para fijar el barril (5).

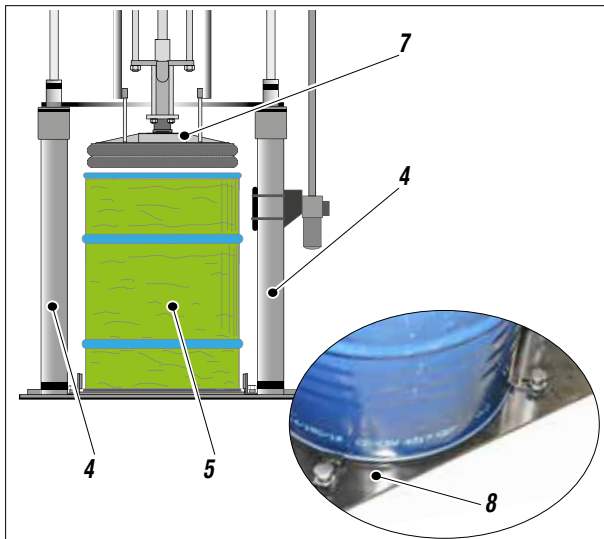


Fig. 8

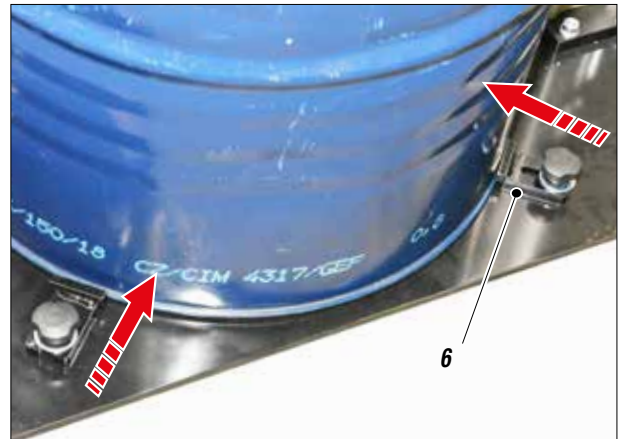


Fig. 9

- Engrasar la junta del plato seguidor (7) y la superficie interior del barril.



Fig. 10

- Abrir la válvula de purga (9) ubicada en el plato seguidor (7).

NOTA

La barra (9) de la válvula de ventilación no debe estar desenroscada por completo.



Fig. 11

- Bajar el plato seguidor (7) girando la palanca de mando (2) hacia abajo hasta que el plato entre en el barril y se sitúe sobre el producto.

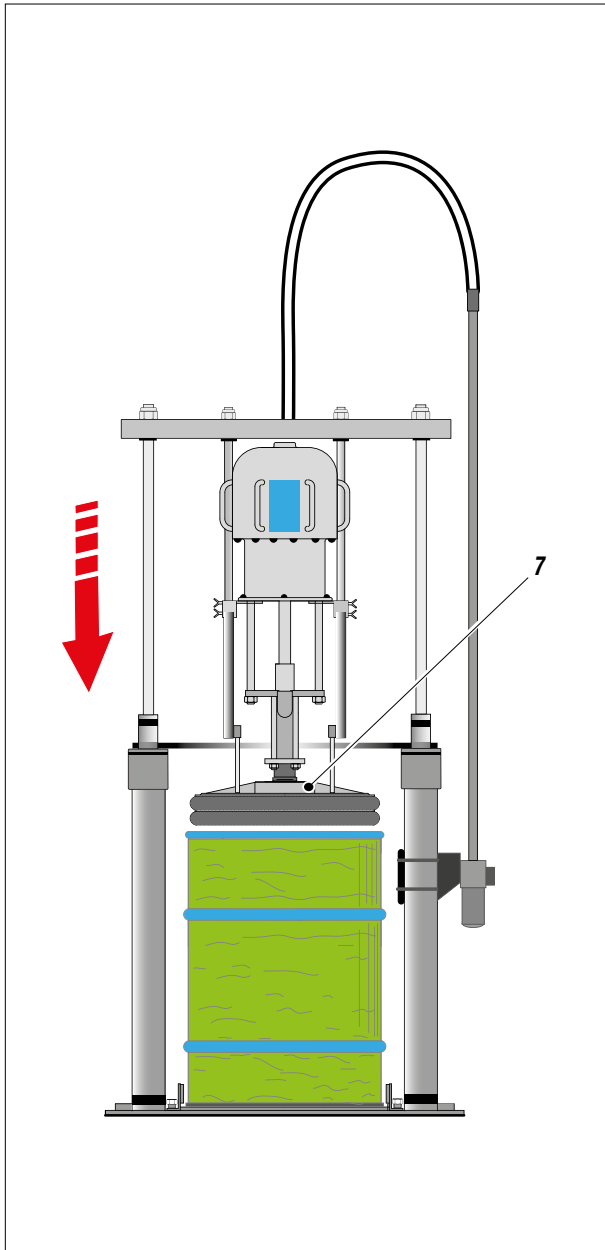


Fig. 12

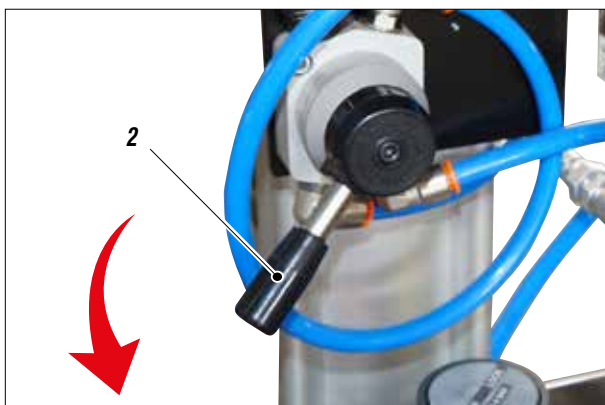


Fig. 13



No meter bajo ningún concepto las manos entre el disco y el borde del barril.

- Cerrar la válvula de ventilación (9) cuando comience a salir el producto sin burbujas de aire.



Fig. 14

NOTA

Si el plato seguidor, al introducirse en el barril, se inclina, girar la palanca de mando hacia arriba. Sacar la bomba y repetir la operación.

Quando se intenta extraer el plato seguidor del barril, este podría salir de forma brusca: **PRESTE MUCHA ATENCIÓN A LAS MANOS Y MANTENGA LA CABEZA ALEJADA DE LAS PARTES MÓVILES.**



TENGA PRESENTE QUE EL INDUCTOR ESTÁ SIEMPRE EN EMPUJE. UNA VEZ QUE LA JUNTA ENTRE EN EL BARRIL, EL CONJUNTO PLATO SEGUIDOR-BOMBA PODRÍA MOVERSE DE GOLPE HASTA ALCANZAR LAS SUPERFICIES DEL PRODUCTO. TENGA CUIDADO CON LAS MANOS Y ALEJE LA CABEZA DE LAS PARTES MÓVILES.

- En este punto, el inductor está listo para funcionar. Podría ser necesario accionar el regulador del aire de empuje del inductor para aumentar la presión del propio impulsor.

N PROCESO DE ACTIVACIÓN DE LA BOMBA

- Abrir la válvula de purga (1) de la bomba.

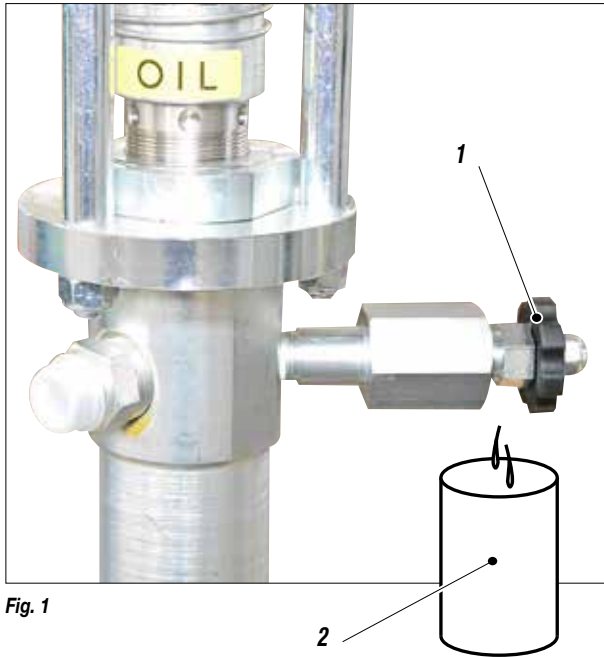


Fig. 1

- Situar un recipiente (2) para recolectar el vertido de producto de la válvula de purga.
- Abrir la válvula de apertura/cierre del aire (3) del regulador de aire que alimenta la bomba.

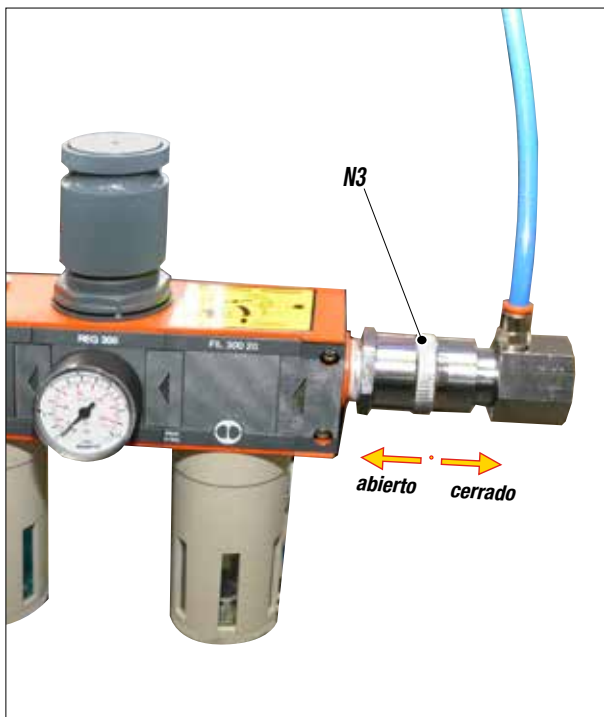


Fig. 2

- Accionando la perilla (4) del regulador de aire, aumentar la presión de alimentación de la bomba hasta el valor mínimo necesario para el funcionamiento de la misma.



Fig. 3

- Déjalo funcionar la bomba hasta que el producto salga de la válvula de purga (1).
- Cerrar la válvula (1).
- Limpiar los posibles residuos de producto vertido de la válvula para evitar dañar la máquina.

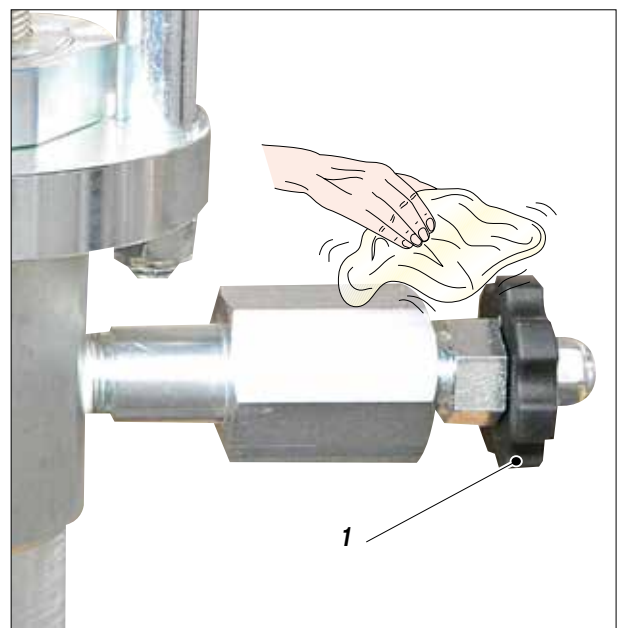


Fig. 4

0 FUNCIONAMIENTO

- Abrir la válvula de apertura/cierre del aire (1) del regulador de aire hacia la bomba.

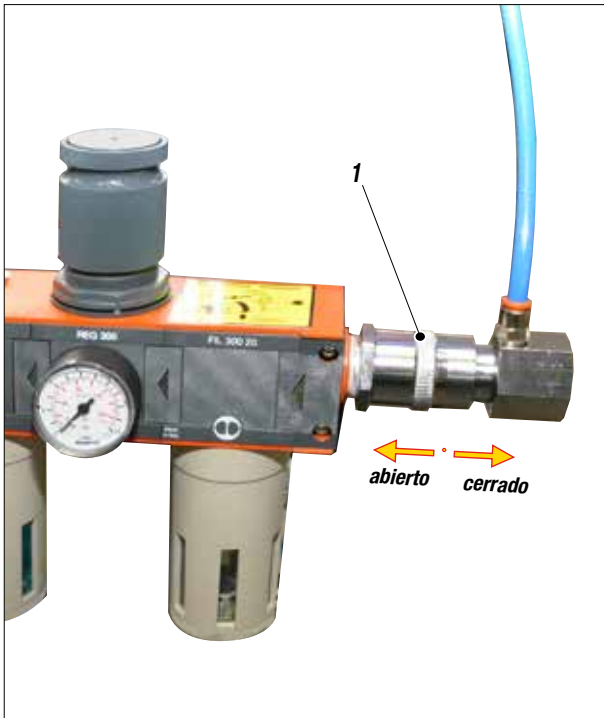


Fig. 1

- Actuando sobre la manivela (2) del regulador de aire, aumentar la presión de alimentación de la bomba hasta el valor mínimo necesario para el funcionamiento de la misma.

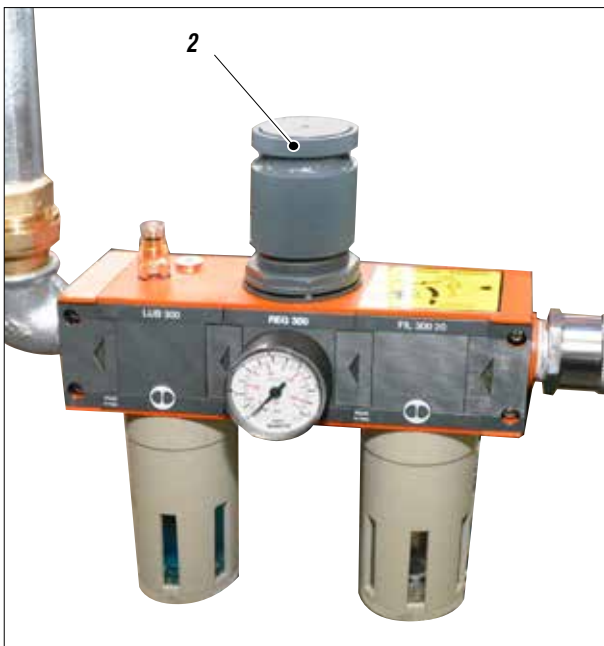


Fig. 2

- La bomba comenzará a aspirar el producto y estará en presión. Se detendrá una vez que se haya alcanzado el equilibrio y comenzará de nuevo una vez que la pistola o la válvula de suministro se abra.

- En caso de dificultad de aspiración de la bomba, abrir lentamente la válvula de ventilación (3) situada en el plato seguidor (4) y cerrarla cuando el producto salga de la purga.



Fig. 3



NOTA

Durante el uso del inductor, la palanca de mando (5) debe dejarse en posición baja.

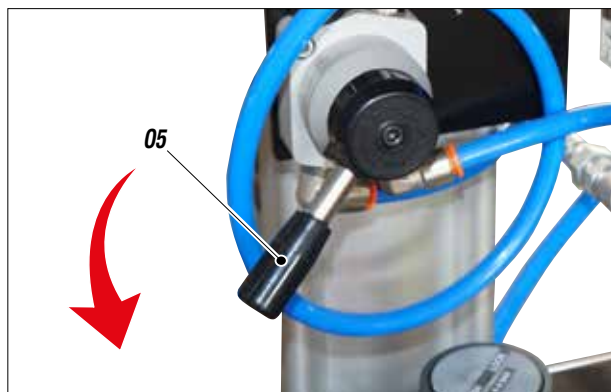


Fig. 4



Evitar acercarse excesivamente al inductor durante las operaciones de ascenso y descenso. Cuando se intenta extraer el plato seguidor del barril, este podría salir de golpe: prestar mucha atención a las manos y mantener lejos la cabeza de las partes móviles.



Tenga presente que el inductor está siempre en empuje. Una vez que la junta entre en el barril, el conjunto plato seguidor-bomba podría moverse de golpe hasta alcanzar las superficies del producto. Tenga cuidado con las manos y aleje la cabeza de las partes móviles.

P PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL PLATO SEGUIDOR DEL BARRIL

Para extraer la bomba y el plato seguidor del barril haga lo siguiente:

- Situar la palanca de mando (1) en posición "STOP".

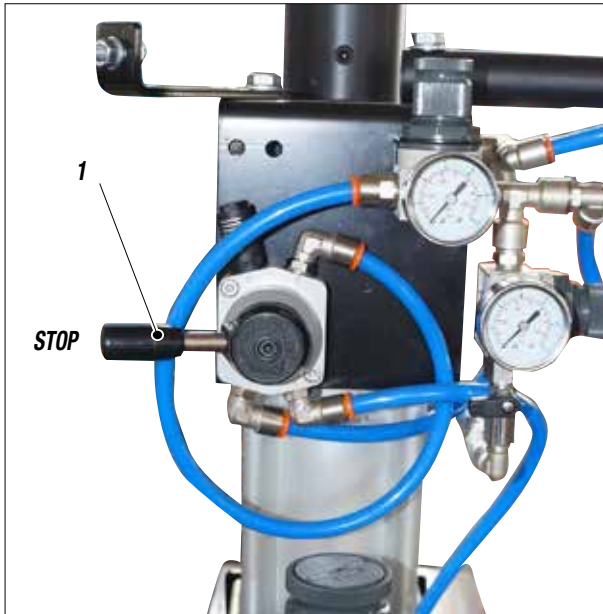


Fig. 1

- Comprobar que los reguladores (2) y (3) estén a 0 bar.
- Abrir el grifo de introducción de aire (4) en el barril.

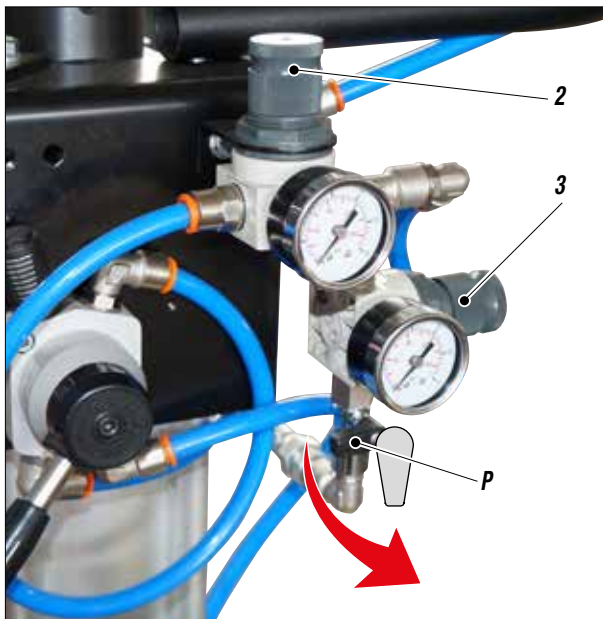


Fig. 2

- Abra la válvula de entrada de aire (5) al barril.



Fig. 3

- Situar la palanca de mando (1) hacia arriba.

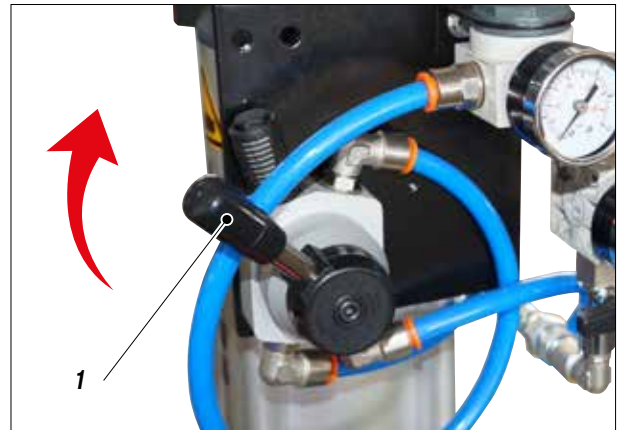


Fig. 4

- Aumente gradualmente la presión del aire accionando los reguladores (2) y (3) hasta un 1 bar aproximadamente para elevar el inductor.
- Una vez que se haya extraído el plato seguidor, se puede retirar el barril del inductor.
- Cerrar el grifo de introducción de aire (4) y la válvula (5) en el barril.

NOTA

La bomba podría estar sujeta a movimientos bruscos durante la salida del barril. Mantenerse a una distancia de seguridad de los órganos móviles.

Q MANTENIMIENTO ORDINARIO

- Comprobar periódicamente que la alimentación del aire esté siempre limpia y lubricada.
- Comprobar periódicamente la junta del disco seguidor.
- Seguir las instrucciones sobre el mantenimiento de la bomba en su manual.



Cerrar siempre la alimentación del aire comprimido y la emisión de presión en el circuito antes de cualquier operación de mantenimiento o control de la bomba. Desconectar la tensión eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento.

SUPERVISIÓN GRUPO TRATAMIENTO AIRE

Supervisar periódicamente la línea de suministro de aire a la bomba. Comprobar que el aire este siempre limpio y lubricado.

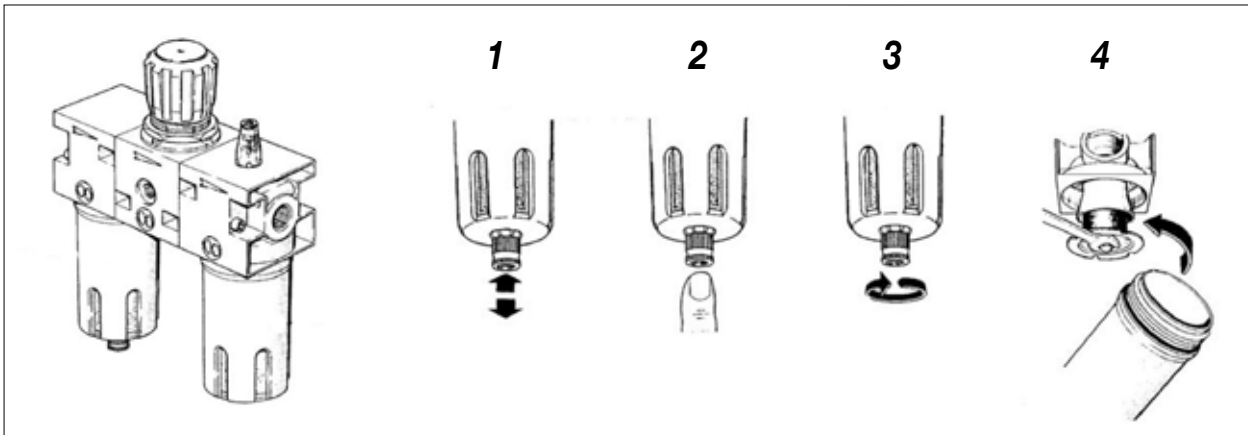


Fig. 1

- Con el botón situado en posición central, el grifo funciona en semiautomático, descarga de la condensación en ausencia de presión y cierre del grifo en presencia de presión;
- Pulsando el botón de forma manual, se obtiene la descarga de la condensación incluso en presencia de presión;
- Al girar el botón en sentido contrario a las agujas del reloj, se obtiene el cierre manual del grifo (cierre tanto en presencia como en ausencia de presión);
- Para limpiar o sustituir el inserto, es necesario desatornillar y retirar la pantalla del grupo de centrifugado.

LUBRICADOR

- Para una correcta lubricación, establecer la lubricación a través del tornillo específico de modo que se dispense una gota cada 30 segundos aproximadamente.
- La regulación se puede realizar observando la caída de la propia gota.
- Rellenar la cubeta del lubricante con el líquido de lubricación correspondiente para sistemas neumáticos. El llenado es necesario cuando el nivel está al mínimo.
- El nivel del lubricante es visible a través del contenedor de vidrio. Se aconseja limpiar con un paño el contenedor antes del llenado.



Fig. 2

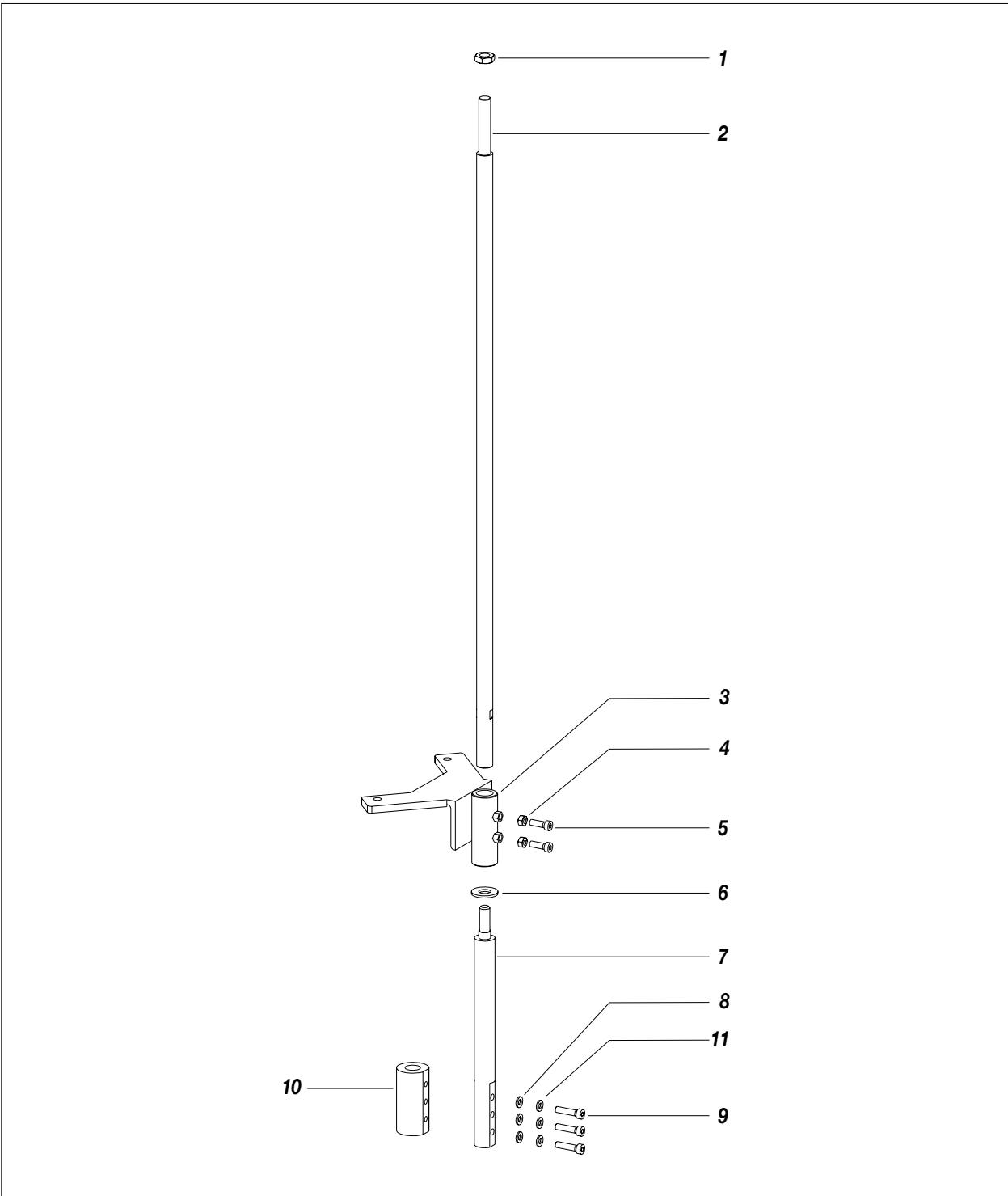
R INCONVENIENTES Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
El inductor no se eleva	La presión del aire de alimentación es muy baja.	Aumente la presión del aire de alimentación del inductor.
	La palanca de mando no está girada hacia arriba.	Girar la palanca hacia arriba.
	Plato seguidor bloqueado en el barril.	Abrir gradualmente la válvula para la salida del aire de ventilación al plato seguidor, para favorecer la extracción del plato del barril.
Pérdida de material por los bordes del barril	Juntas del plato seguidor desgastadas.	Sustituya las juntas.
	La perilla de la válvula bidireccional está girada hacia abajo y la presión del aire de alimentación del inductor es excesiva.	Girar la perilla en la posición intermedia o reducir la presión del aire.



Antes de cualquier realizar cualquier control o sustitución de piezas de la bomba cerrar siempre la alimentación de aire comprimido y descargar la presión del sistema.

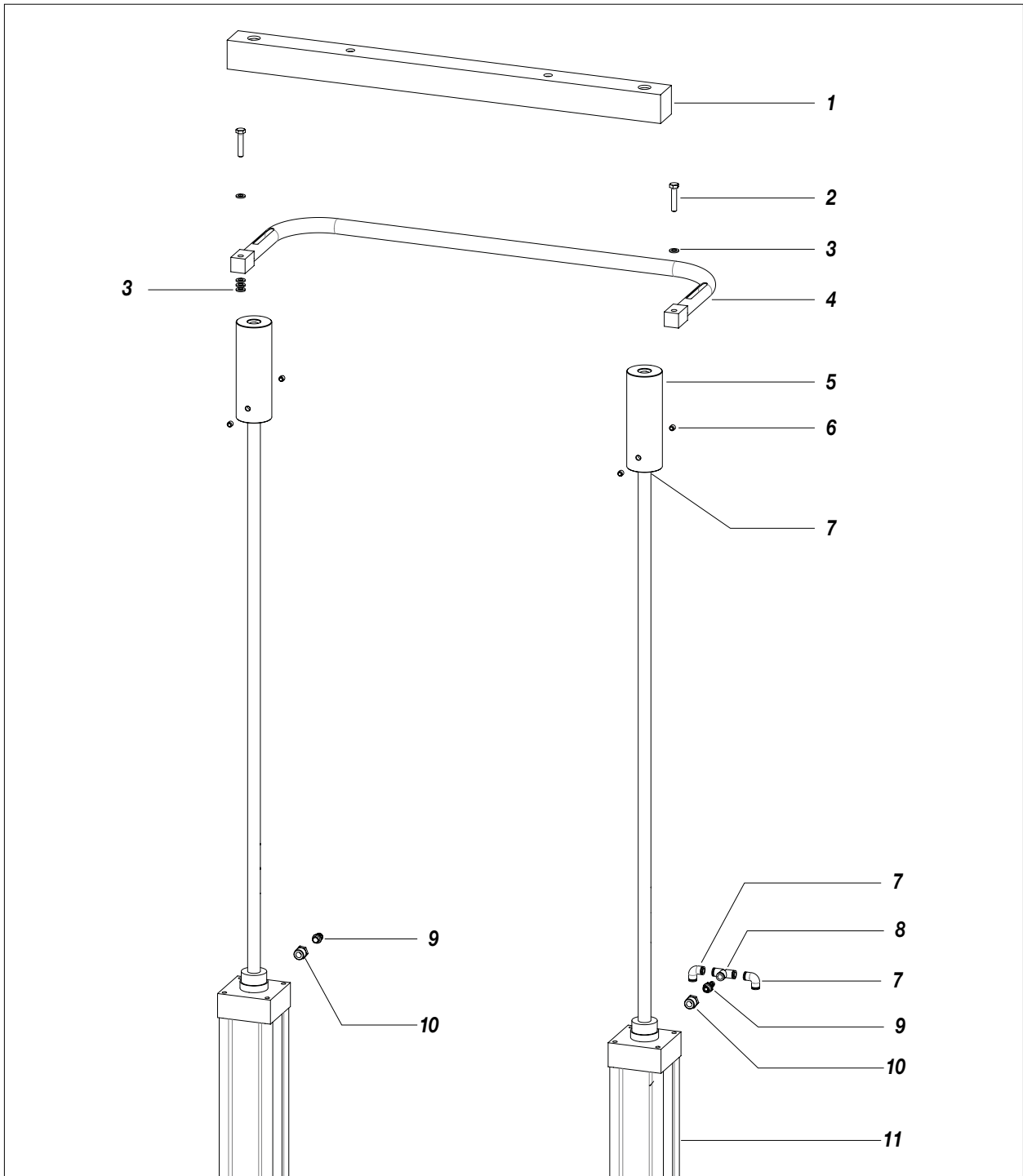
P REPUESTOS VARILLA



Pos.	Código	Descripción
1	95013	Tuerca
2	510013/1	Varilla superior
3	510012	Soporte bomba
4	4108	Tuerca
5	96031	Tornillo
6	510013/4	Arandela

Pos.	Código	Descripción
7	510013/2	Varilla inferior
8	34009	Arandela
9	81032	Tornillo
10	510013/3	Casquillo de fijación plato seguidor
11	32024	Arandela

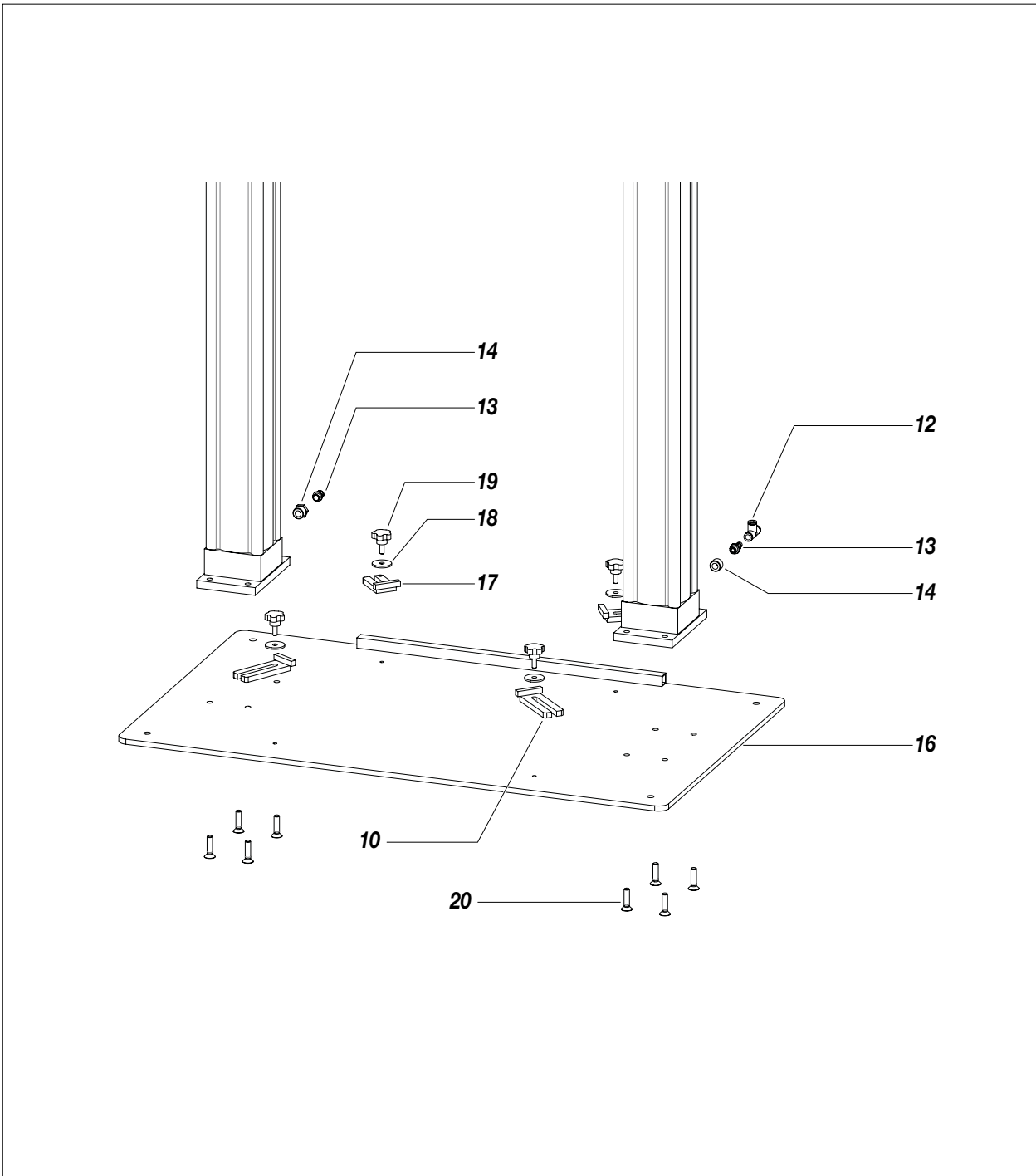
Q RECAMBIOS ESTRUCTURA SUPERIOR



Pos.	Código	Descripción
1	510018	Travesaño
2	4738	Tornillo
3	81033	Arandela
4	510086	Barra posterior
5	96124	Cojinete
6	510079	Grano

Pos.	Código	Descripción
7	5359	Conector 90°
8	510049	Conector en "T"
9	5546	Conector 1/4" d=10 mm
10	5356	Reducción M-F
11	510104	Cilindro neumático

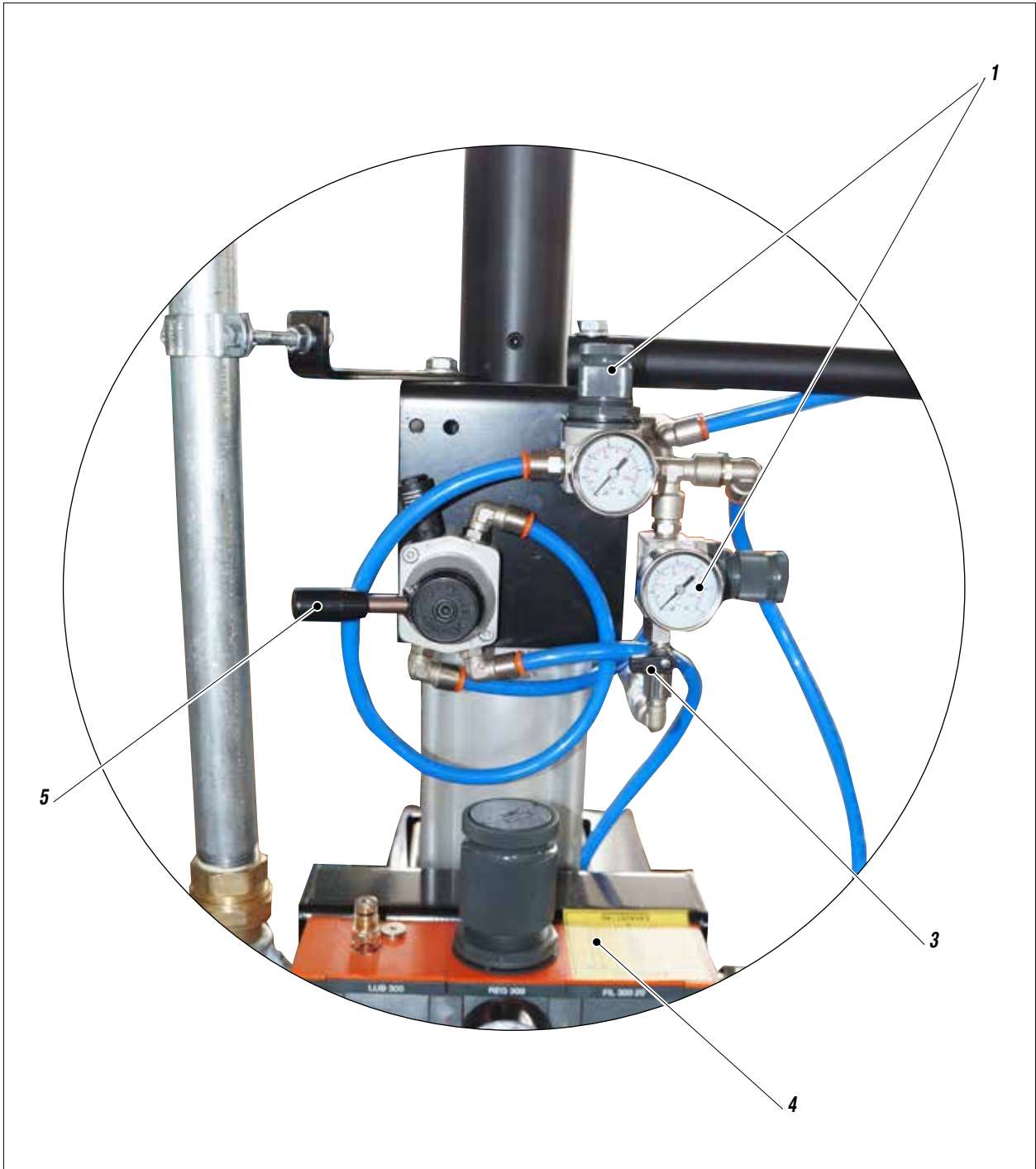
R RECAMBIOS ESTRUCTURA ZÓCALO



Pos.	Código	Descripción
10	510035	Abrazadera larga
12	510049	Conector rápido en "T"
13	5549	Empalme 1/4" d=10 mm
14	5356	Reductor M 1/2" - F 1/4"
16	510087	Base inductor

Pos.	Código	Descripción
17	510036	Abrazadera corta
18	95153	Arandela
19	510037	Perilla
20	510003	Tornillo

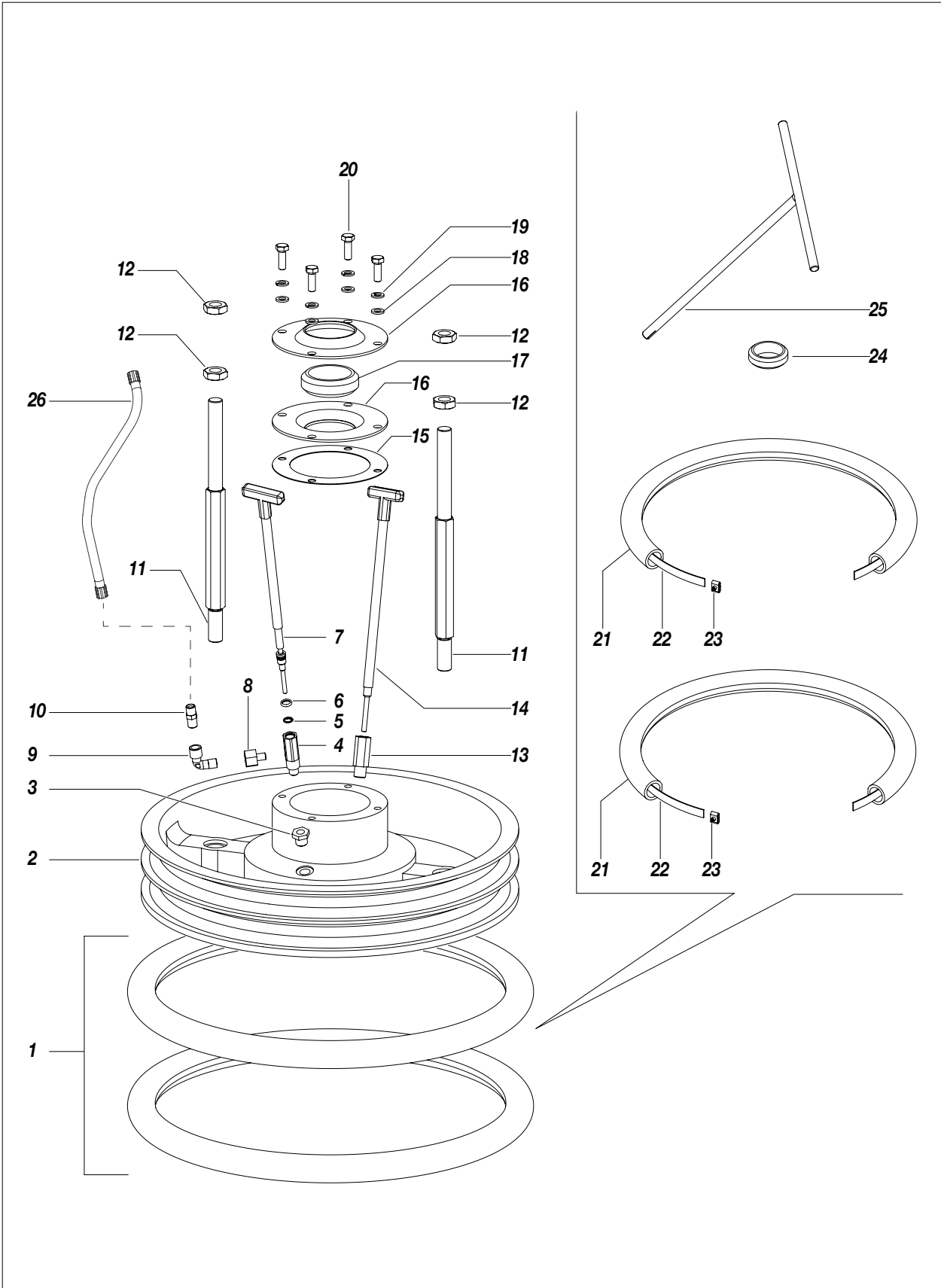
S **RECAMBIOS GRUPO AIRE**



Pos.	Código	Descripción
1	3345	Regulador
3	4004	Válvula manual

Pos.	Código	Descripción
4	95350+96259	Grupo tratamiento aire
5	30532	Válvula doble acción

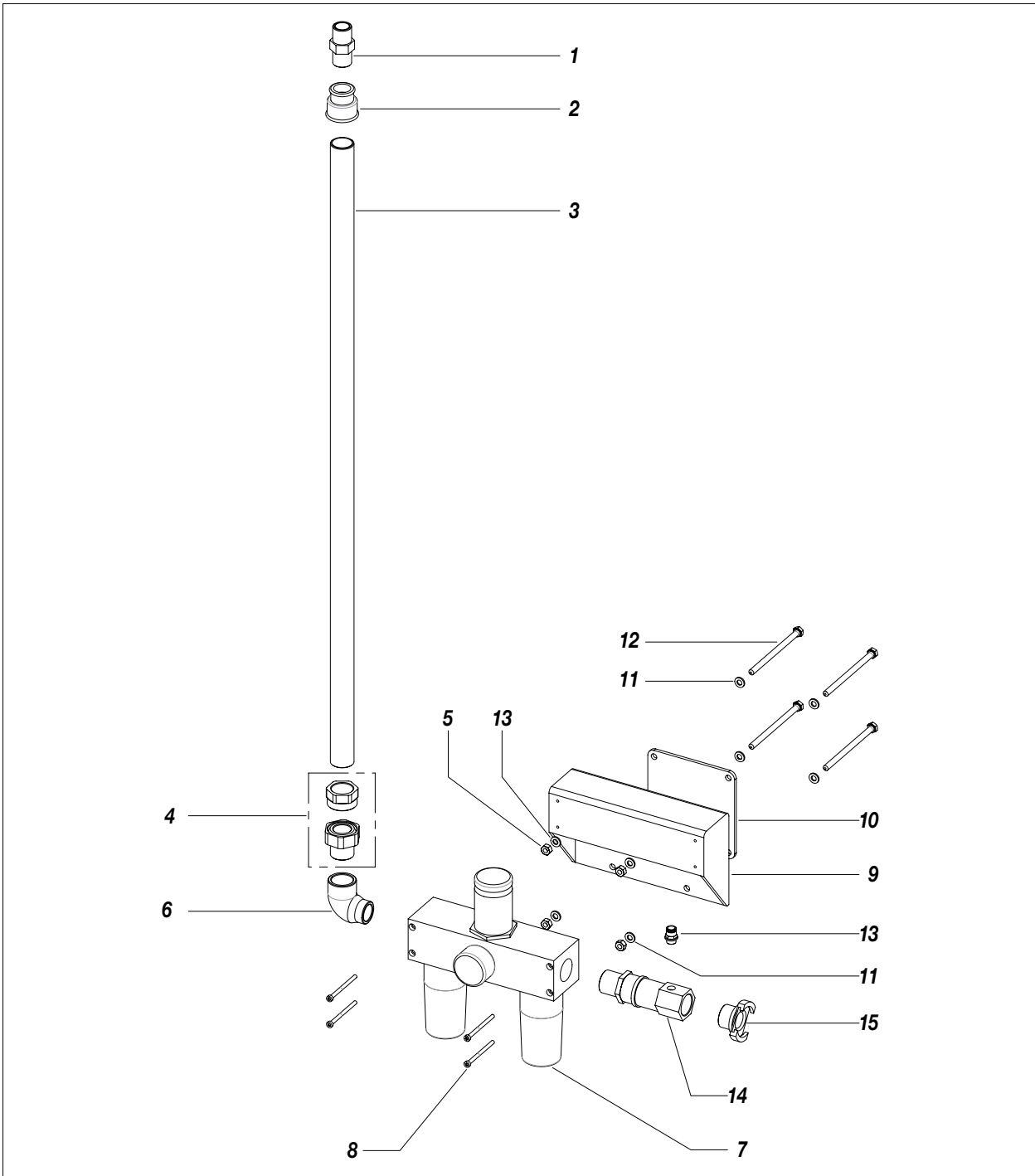
T RECAMBIOS DISCO PLATO SEGUIDOR



Pos.	Código	Descripción
1	510702/1	Juntas para plato seguidor
2	510700	Disco plato seguidor
3	5258	Reducción 3/8-1/4
4	18573	Manguito de purga
5	918571	Anillo elástico int. UNI7437-13
6	12572	Junta tórica 2037
7	18572/2	Varilla
8	22066	Reducción M-H cónica 1/8-1/4
9	5255	Codo 1/4" M-H
10	96208	Niple con-cil. 1/4
11	510010	Varilla roscada de fijación plato
12	95007	Tuerca M20
13	510059/1	Manguito para varilla de purga

Pos.	Código	Descripción
14	510780	Varilla completa
15	510005	Junta superior
16	510006	Disco prensa-anillo
17	510008	Anillo
18	81083	Arandela D10
19	85096	Arandela Grower
20	95156	Tornillo TE UNI 5739 M10x30
21	510702	Junta para plato seguidor
22	510054	Cinta acero 3/4"
23	510004	Junta roscada 3/4" con grano
24	510005	Junta superior
25	510055	Llave de registro
26	510715	Tubo aire

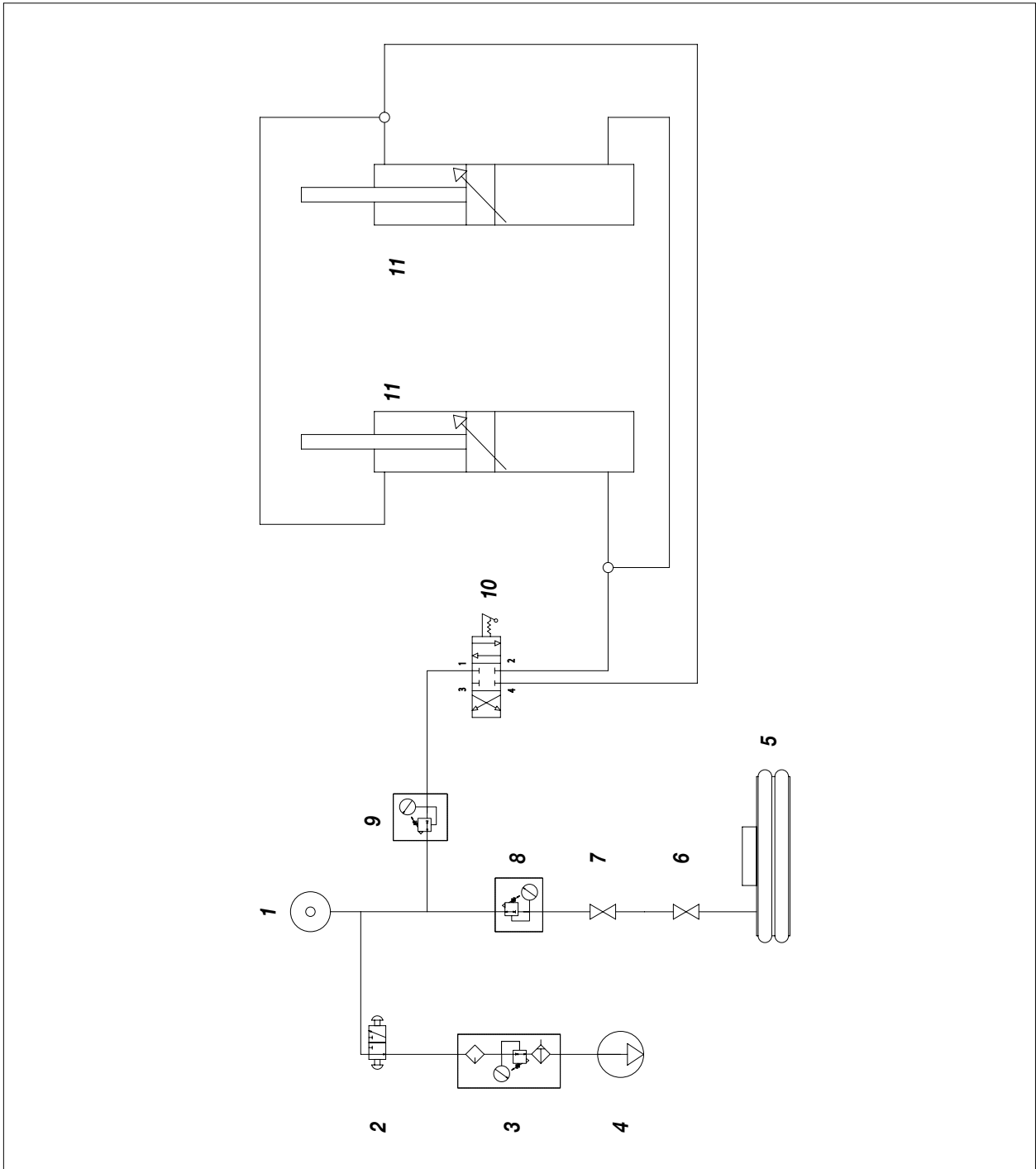
U RECAMBIOS GRUPO TRATAMIENTO AIRE CON MANÓMETRO



Pos.	Código	Descripción
1	95090	Boquilla roscada 3/4
2	95313	Reducción 1"-3/4
3	510111	Tubo 1"
4	510052	Manguito en 3 piezas
5	4108	Tuerca M8
6	95031	Codo 1"
7	95350 + 96259	Grupo FRL 1" + manómetro
8	95325	Tornillo TCE M5x70

Pos.	Código	Descripción
9	510102	Brida
10	510103	Contraplaca
11	32024	Arandela d.8
12	510029	Tuerca TE M8x130
13	5549	Conector rápido 1/4 tubo d10
14	95323	Válvula
15	95302	Empalme

V ESQUEMA NEUMÁTICO



Pos.	Descripción
1	Alimentación neumática
2	Válvula de alimentación bomba
3	Grupo alimentación bomba
4	Bomba
5	Plato seguidor
6	Válvula introducción aire en el barril

Pos.	Descripción
7	Válvula aire plato seguidor
8	Regulador aire extracción plato seguidor
9	Regulador aire del inductor
10	Palanca subida/bajada del inductor
11	Cilindros inductor

**Se ha dejado esta página
en blanco intencionalmente**



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante



 SAMOA Group

LARIUS srl

Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY

Tel: +39 0341 621152

Fax: +39 0341 621243

E-mail: larius@larius.com

Declara bajo su propia responsabilidad que el producto:

INDUCTOR NEUMÁTICO doble columna para barriles de 200 litros mando de palanca

cumple con las directivas:

- Directiva CE 2006/42 Directiva Máquinas

Así como con las siguientes
normas armonizadas:

- UNI EN ISO 12100-1/-2

Seguridad de las máquinas, conceptos fundamentales, principios generales para el diseño. Terminología base. Metodología. Principios técnicos.

La presente declaración se refiere exclusivamente al producto en el estado en el que se ha comercializado, excluyendo los componentes añadidos y las modificaciones efectuadas por el usuario final.

Calolziocorte, 10 Junio 2024

Lugar / Fecha

Firma



Pierangelo Castagna
Managing Director



**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160




SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

 **¡Contáctenos!**
Visita www.samoaindustrial.com para más información.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_UK.pdf
	ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_E.pdf